



**Groundsmaster® 120**  
**Groundsmaster traktionsenhed**  
Modelnr. 30611-21000001 og op

**Betjeningsvejledning**



## Advarsel



Udstødningssgasen fra dette produkt indeholder kemikalier, som staten Californien er vidende om, er kræftfremkaldende eller giver fødselsdefekter eller andre reproduktive skader.

**Vigtigt** Denne motor er ikke udstyret med en gnistfangerlydpotte. Det er en overtrædelse af California Public Resource Code Section 4442 at bruge eller betjene denne motor på et skovbegrøet, buskbegrøet eller græsbeegrøet område. Andre stater eller føderale områder kan have tilsvarende lovgivning.

Dette gnisttændingssystem er i overensstemmelse med de canadiske ICES-002.

Ce système d'allumage par étincelle de véhicule est conforme à la norme NMB-002 du Canada.

**Den medfølgende motorvejledning indeholder information om U.S. Environmental Protection Agency (EPA) og California Emission Control Regulation for emissionssystemer, vedligeholdelse og garanti.**

**Opbevar denne motormanual sammen med din enhed. Skulle denne motormanual blive beskadiget eller ulæselig, bør den udskiftes med det samme. Nye eksemplarer kan bestilles via motorfabrikanten.**

# Indholdsfortegnelse

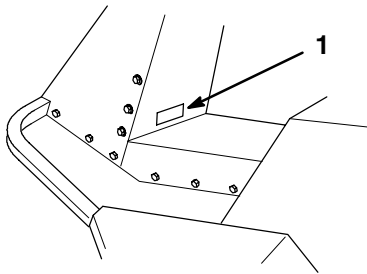
	Side
Indledning .....	3
Sikkerhed .....	3
Gode råd om sikker kørsel på traktorer med rotorplæneklippere .....	3
Sikker brug .....	3
Sikker kørsel på Toro-plæneklippere .....	6
Hældningsoversigt .....	7
Sikkerheds- og instruktionsmærkater .....	9
Benzin og olie .....	12
Anbefalet benzintype .....	12
Brug af brændstofstabilisator .....	12
Opfyldning af brændstoffranken .....	12
Kontrol af motoroliestanden .....	12
Samling .....	13
Løsdele .....	13
Montering af sædet .....	13
Montering af rattet .....	14
Montering af bagvægte .....	14
Aktivering af batteriet .....	14

	Side
Montering af batteriet .....	15
Kontrol af motorolie .....	15
Kontrol af væsken i hydrauliksystemet .....	15
Betjening .....	16
Sæt sikkerheden i højsædet .....	16
Start og standsning af motoren .....	16
Betjening af kraftudtaget .....	17
Kørsel fremad og bakning .....	17
Håndbremse .....	18
Redskabsløftehåndtag .....	18
Sikkerhedslåsesystem .....	19
Indstilling af sædet .....	19
Skub eller træk af maskinen .....	19
Vedligeholdelse .....	20
Skema over anbefalet vedligeholdelse .....	20
Remaskærmning .....	21
Eftersyn af luftfilteret .....	21
Eftersyn af motorolie .....	22
Tændrør .....	24
Smøring .....	25
Bremse .....	26
Brændstoffilter .....	27
Dæktryk .....	27
Rensning af kølesystemet .....	27
Justering af remmene .....	28
Udskiftning af remmene .....	28
Justering af løftecylinderens og modvægtens fjedre .....	29
Justering af gearkassen til neutral .....	29
Justering af den elektriske kobling .....	30
Kontrol af væsken i hydrauliksystemet .....	31
Udskiftning af olien i hydrauliksystemet .....	32
Udskiftning af hydraulikoliefilteret .....	32
Justering af styretøjet .....	33
Hydraulikskema .....	34
Udskiftning af forakslens olie .....	35
Eftersyn af batteriet .....	35
Eftersyn af ledningsnettet .....	36
Bortskaffelse af affald .....	36
Transport af maskiner .....	36
Ledningsdiagram .....	37
Rengøring og opbevaring .....	38
Fejlfinding .....	39

# Indledning

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt. Oplysningerne i denne betjeningsvejledning kan hjælpe dig og andre til at undgå personskader og produktskader. Selvom Toro udvikler og fremstiller sikre produkter, er du ansvarlig for korrekt og sikker betjening af produktet.

Når du har brug for service, ægte Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toro Kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 illustrerer model- og serienummerets placering på produktet.



m-2196

Figur 1

1. Model- og serienummerets placering

Skriv produktets model- og serienummer på linjerne herunder.

<b>Modelnr.</b> _____
<b>Serienr.</b> _____

Denne betjeningsvejledning advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger, som hjælper dig og andre med at undgå personskade og endda død. Ordene **Fare**, **Advarsel** og **Forsigtig** anvendes til at angive fareniveauet. Uanset fareniveauet skal du dog altid være ekstremt forsigtig.

**Fare** angiver en ekstremt stor farekilde, der *vil* medføre alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.

**Advarsel** angiver en farekilde, der *muligvis vil* medføre alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.

**Forsigtig** angiver en farekilde, der *muligvis vil* medføre mindre eller moderate personskader, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.

I denne manual benyttes to andre ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** gør opmærksom på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk**: understreger generelle oplysninger, der fortjener særlig opmærksomhed.

## Sikkerhed

### Gode råd om sikker kørsel på traktorer med rotorplæneklippere

Denne traktor opfylder som minimum de europæiske standarder, der er gældende på produktionstidspunktet. Hvis brugeren eller ejeren anvender traktoren forkert eller ikke vedligeholder den korrekt, kan det imidlertid medføre personskade. For at nedsætte risikoen for personskade skal brugeren følge sikkerhedsforskrifterne og altid være opmærksom på **▲** advarselssymbolerne, der betyder **FORSIGTIG**, **ADVARSEL** eller **FARE** — “personlige sikkerhedsforskrifter”. Hvis ikke sikkerhedsforskrifterne overholdes, kan det medføre personskade eller død.

### Sikker brug

Følgende forskrifter stammer fra CEN-standarden EN 836:1997.

Denne traktor er i stand til at afskære hænder og fødder samt at slynge genstande ud. Følg altid sikkerhedsforskrifterne for at undgå alvorlig skade eller død.

## Uddannelse

- Læs anvisningerne omhyggeligt. Lær betjeningsanordningerne og udstyrets korrekte brug at kende.
- Lad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender denne vejledning, bruge plæneklipperen. Der kan være nationale bestemmelser, der sætter grænser for brugerens alder.
- Klip aldrig græs, når der er mennesker, især børn, eller kæledyr i nærheden.
- Husk på, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller risici, der måtte ramme andre mennesker eller deres ejendom.
- Tag ikke passagerer med.
- Alle førere skal søge og opnå professionel og praktisk instruktion. En sådan instruktion skal understrege:
  - Kravet til forsigtighed og koncentration i forbindelse med kørsel på selvkørende maskiner;
  - herredømmet over selvkørende maskiner, der skrider ud ved kørsel på skråning, kan ikke genetableres ved brug af bremsen. Hovedårsagerne til mistet herredømme er:
    - utilstrækkeligt hjulgreb;
    - for hurtig kørsel;
    - utilstrækkelig bremsning;
    - maskintypen er uegnet til formålet;
    - manglende kendskab til jordforholdenes betydning, især på skråninger;
    - forkert bugsering og lastfordeling.

## Forberedelser

- Bær altid svært fodtøj og lange benklæder, når du klipper græs. Betjen ikke udstyret, når du går med bare fødder eller med åbne sandaler.
- Undersøg nøje området, hvor udstyret skal anvendes, og fjern alle genstande, som kan blive kastet af maskinen.
- ADVARSEL – Benzin er meget brandfarligt.
  - Opbevar brændstof i beholdere, der er designet til formålet.
  - Påfyld kun brændstof uden døre, og ryg aldrig under påfyldningen.
  - Påfyld brændstof, før du starter motoren. Fjern aldrig dækslet til brændstoftanken, og påfyld aldrig benzin, mens motoren kører, eller mens motoren er varm.
  - Hvis du spilder brændstof, skal du ikke forsøge at starte motoren, men flytte maskinen væk fra det sted, hvor brændstoffet er spildt. Foretag dig ikke noget, der kan antænde brændstoffet, før dampene er spredt.
  - Sæt alle dæksler til brændstoftanke og beholdere forsvarligt på igen.
- Udskift defekte lydpotter.
- Før du starter plæneklipperen, skal du altid se efter, at knivene, knivboltene og skæreknivsamlingsen ikke er slidte eller beskadigede. Udskift slidte eller beskadigede skæreknive og bolte sætvis for at opretholde afbalanceringen.
- I forbindelse med plæneklippere med flere skæreknive skal du være forsigtig, da blot én roterende skærekniv kan få de øvrige skæreknive til at rotere.

## Betjening

- Betjen ikke motoren i et indelukket område, hvor der kan samle sig farlige kuliltedampe.
- Klip kun græs i dagslys eller i godt, kunstigt lys.
- Før du forsøger at starte motoren, skal du udkoble alle koblinger til fastspændte knivanordninger og sætte traktoren i frigear.
- Brug aldrig maskinen på skråninger, der skrånere mere end:
  - 5°, når du klipper på tværs af skråningen;
  - 10°, når du klipper op ad skråningen;
  - 15°, når du klipper ned af skråningen.
- Husk at der ikke findes "sikre" skråninger. Kørsel på græsskråninger kræver særlig opmærksomhed. For at forhindre at maskinen vælter skal følgende forholdsregler følges:
  - Undgå pludselig standsning eller start, når der køres op og ned ad skråninger;
  - aktiver koblingen langsomt, og sørg for, at maskinen altid er i gear, især når der køres nedad;
  - kørehastigheden bør være lav på skråninger og i skarpe sving;
  - vær opmærksom på bump og huller samt andre skjulte farer;
  - anvend aldrig plæneklipperen på tværs af en skråning, medmindre den er beregnet til dette formål.
- Vær forsigtig, når du trækker last eller benytter tungt udstyr.
  - Brug kun godkendte bugseringspunkter på trækstangen.
  - Begræns belastninger til sådanne, som du har fuld sikkerhedsmæssig kontrol over.
  - Drej ikke skarpt. Vær forsigtig, når du bakker.
  - Brug modvægt(e) eller hjulvægte, når det er foreslået i instruktionshåndbogen.
- Hold øje med trafikken, når du krydser eller kører i nærheden af vejbaner.
- Stop skæreknivenes rotation, før du krydser andre overflader end græs.
- Når du bruger fastspændingsanordninger, må du aldrig rette aflæsning af materiale mod omkringstående eller tillade nogen at komme nær maskinen, mens den kører.
- Brug aldrig plæneklipperen med defekte skjolde eller uden sikkerhedsanordninger korrekt påmonteret.
- Lav ikke om på motorens regulatorindstillinger, og køр ikke motoren ved for høj hastighed. Brug af motoren med for høje omdrejningstal kan øge risikoen for personskađe.
- Før du forlader førersædet:
  - Sørg for, at kraftudtaget er udkoblet og redskaberne er sænket;
  - skift til frigear, og træk håndbremsen;
  - stop motoren, og fjern nøglen.
- Sørg for, at drevet til redskaber er udkoblet, stands motoren, og frakobl tændrørskablet/-erne, eller fjern tændingsnøglen,
  - før du fjerner tilstopninger eller renser en tilstoppet udblæsning;
  - før du efterser, rengør eller arbejder på plæneklipperen;
  - efter at du har ramt et fremmedlegeme. Du bør efterse plæneklipperen for eventuelle beskađigelser og foretage de nødvendige reparationer, før du starter og bruger maskinen igen;
  - hvis maskinen begynder at ryste unormalt (undersøg årsagen med det samme).
- Sørg for at udkoble drevet til redskaberne, når du transporterer maskinen fra et sted til et andet, eller når den ikke anvendes.
- Du skal standse motoren og sikre dig, at drevet til redskaberne er udkoblet,
  - før du fylder brændstof på;
  - før græsfanget fjernes;
  - før du foretager højdejusteringer, medmindre justeringen kan ske fra førersædet.
- Du skal nedsætte motorens omdrejningstal, når motoren er ved at standse, og hvis motoren er udstyret med en brændstofhane, skal du lukke for brændstofførslen, når du er færdig med at slå græs.

## Vedligeholdelse og opbevaring

- Hold alle møtrikker, bolte og skruer tilspændte for at sikre, at udstyret er i sikker driftsmæssig stand.
- Opbevar aldrig udstyret med brændstof i tanken i en bygning, hvor dampe kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.
- Lad motoren køle af, før du opbevarer maskinen på et lukket sted.
- Mindsk brandfaren: Hold motoren, lydpoten, batterirummet og brændstofopbevaringsområdet fri for græs, blade eller for meget fedt.
- Efterse ofte græsfanget for slid eller forringelser.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager.
- Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette foregå uden døre.
- I forbindelse med plæneklippere med flere skæreknive skal du være forsigtig, da blot én roterende skærekniv kan få de øvrige skæreknive til at rotere.
- Når maskinen parkeres, sættes i garage eller efterlades uden opsyn, skal skæreknivene sænkes, medmindre der anvendes en mekanisk sikkerhedslås.

## Lydtryk

Denne enhed har et ækvivalent, konstant A-vægtet lydtryk ved førerens øre på: 88 dB(A), baseret på målinger af identiske maskiner i henhold til proceduren ANSI B71.5-1984.

## Lydeffekt

Denne enhed har et lydeffektniveau på: 104 dB(A)/1pW, baseret på målinger af identiske maskiner i henhold til direktiv 84/538/EØF og ændringer.

## Vibrationsniveau

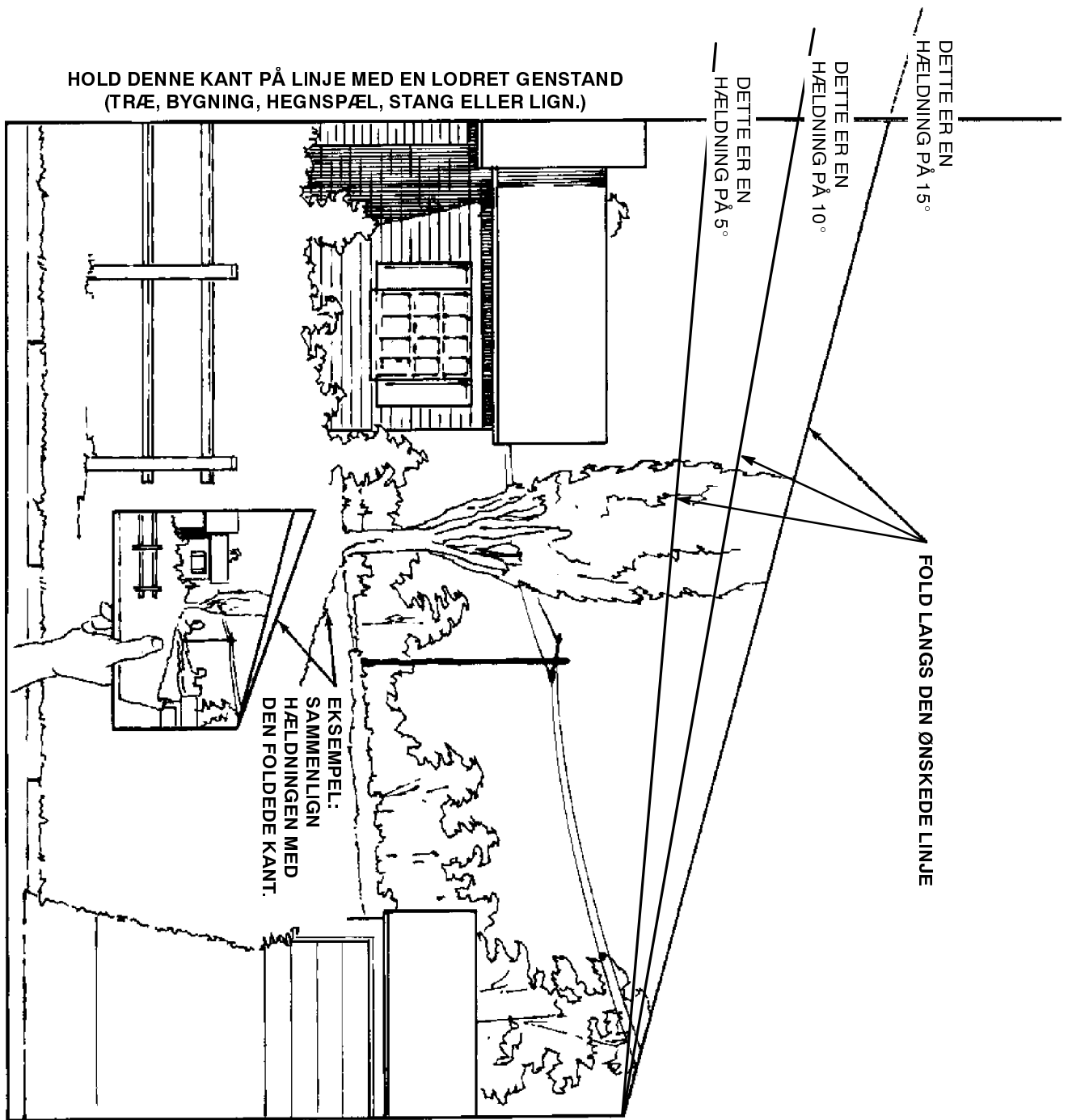
Denne enhed har et maksimalt vibrationsniveau for hænder/arme på 6,1 m/s<sup>2</sup> og et vibrationsniveau for hele kroppen på 0,16 m/s<sup>2</sup>, baseret på målinger foretaget på tilsvarende maskiner i henhold til ISO 5349.

## Sikker kørsel på Toro-plæneklippere

Nedenstående liste indeholder oplysninger om sikkerhed specifikt i forbindelse med Toro-produkter eller andre sikkerhedsoplysninger, som du skal kende, og som ikke er indeholdt i CEN-standarder.

- Brug kun Toro-godkendte redskaber. Garantien kan blive annulleret, hvis maskinen bruges med udstyr, der ikke er godkendt.

# Hældningsoversigt

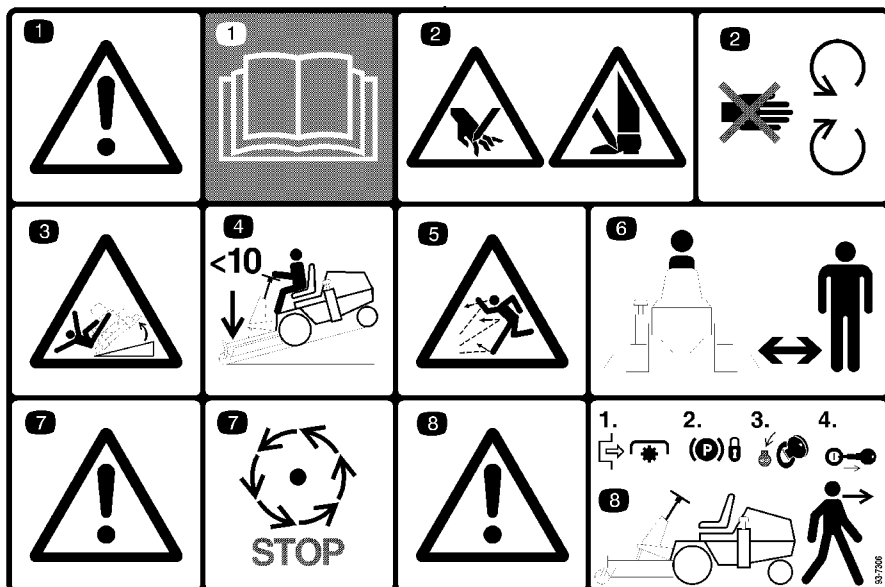




# Sikkerheds- og instruktionsmærkater

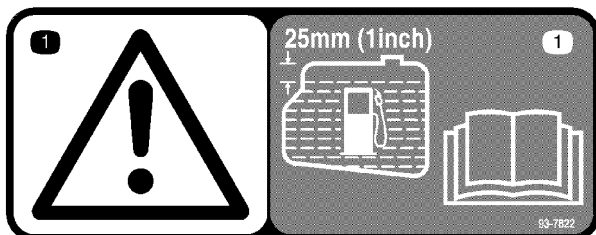


Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne er synlige for føreren, og de er placeret tæt på områder, hvor der er potentiel fare. Mærkater, der er beskadigede eller forsvundet, skal udskiftes eller erstattes.



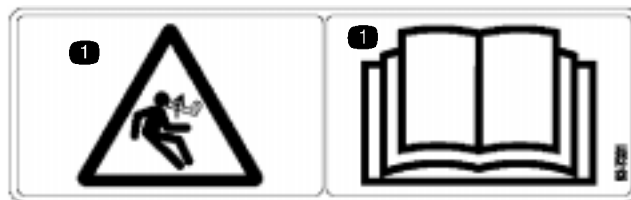
Delnr. 92-6288

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| 1. Fare—læs og forstå betjeningsvejledningen.  | 4. Tippefare—kør ikke ned ad skrænter med en hældning på mere end 10 grader | 6. Fare for udslyngede genstande—hold omkringstående på afstand. | 8. Fare—udkobl kraftudtaget, træk håndbremsen, sluk for motoren, og fjern nøglen, før du forlader førerpositionen |
| 2. Fare for skæring/amputation af hænder eller fødder—hold afstand til roterende knive og bevægelige dele. | 5. Fare for udslyngede genstande—hold omkringstående på afstand.            | 7. Fare—lad alle bevægelige dele stoppe, før de berøres          |   |
| 3. Tippefare   |   |  |   |



Delnr. 93-7822

1. Fare—læs og forstå betjeningsvejledningen til påfyldning af benzin.



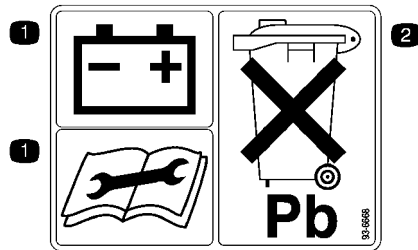
Delnr. 93-7331

1. Fare—maskinen kan koble ud ved et uheld. Læs og forstå betjeningsvejledningen til påfyldning af benzin.



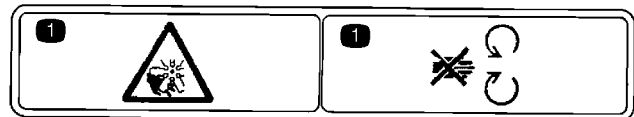
**Delnr. 93-7276**

- |   |   |                              |   |
|---|---|------------------------------|---|
| 1. Eksplosionsfare  | 3. Ingen gnister, flammer eller rygning | 5. Bær øjenværn              | 7. Ingen gnister, flammer eller rygning |
| 2. Fare, kaustiske væsker—kan medføre forbrændinger på hænderne eller beskadige genstande | 4. Forsigtig — giftigt                  | 6. Førstehjælp—skyl med vand | 8. Hold omkringstående væk              |



**Delnr. 93-6668**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Batteriopladning—læs betjeningsvejledningen for at få oplysninger om vedligeholdelse | 2. Bortskaf ikke batteriet sammen med husholdningsaffald |
|---|--|



**Delnr. 93-7272**

1. Fare for skæring/amputation af hænder og fødder—hold afstand til roterende knive og bevægelige dele.

**PROLINE 120  
QUICK REFERENCE AID**

**CHECK/SERVICE**

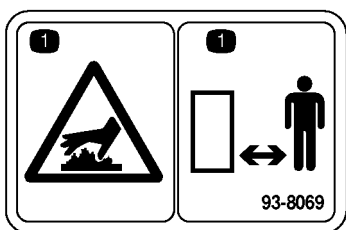
1. OIL LEVELS (ENGINE/TRANS)
2. AXLE OIL
3. TIRE PRESSURE
4. BELT TENSION (TRANS, PTO)
5. FUEL-GAS ONLY
6. BATTERY
7. GREASE, LUBE POINTS
8. ADJUST PARKING BRAKE
9. AIR CLEANER
10. ELECTRIC CLUTCH GAP .012-.018
11. DEBRIS UNDER HOOD & SEAT PLATE & ENGINE COOLING FINS

**FLUID SPECIFICATION \* SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGE**

A. ENGINE OIL*	TYPE >32°	TYPE <32°	CAPACITY	CHANGE INTERVALS	FILTER PART NO.
B. TRANS OIL	SAE 10W-30 OR 10W-40 SF OR SG	SAE 5W-20 OR 5W-30 SF OR SG	4 PT.	50 HRS.	FILTER 100 HRS KOHLER 12 050 01
C. FUEL	SAE 10W-30 SF-CC,CD	TYPE F OR FA TRANS FLUID	5 QT.	250 HRS.	FILTER 250 HRS 54-0110
D. AXLE OIL	UNLEADED FUEL		5 GAL.	—	FILTER 400 HRS 38-8000
E. AIR FILTER	SAE E.R 90 WT.		44 OZ.	500 HRS	33-1300
	STANDARD				

**Delnr. 92-6288**

1. Læs og forstå betjeningsvejledningen.



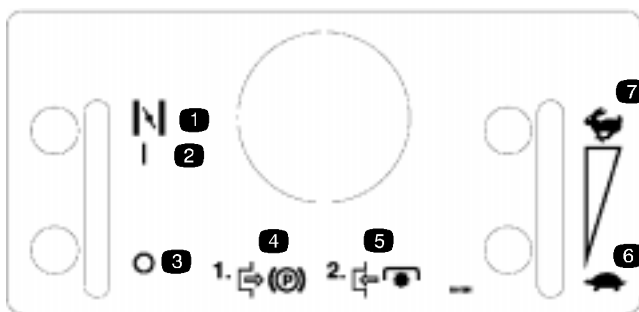
**Delnr. 93-8069**

1. Forsigtig, varm—hold afstand



**Delnr. 93-7823**

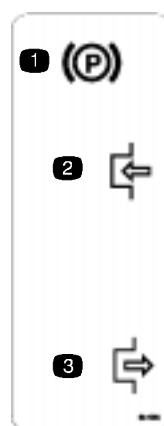
1. Motorolie—læs betjeningsvejledningen



**Delnr. 93-7281**

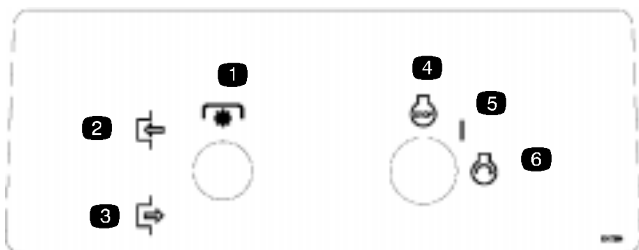
- |                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| 1. Hurtig       | 2. On                   |
| 2. Langsom      | 3. Stop                 |
| 3. Stop motoren | 4. Udkobl kraftudtaget  |
| 4. Lys          | 5. Aktiver kraftudtaget |
| 5. Tændt/kør    | 6. Hurtig               |
| 6. Start        | 7. Langsom              |

1. Choker



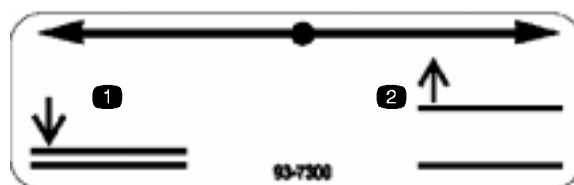
**Delnr. 93-7296**

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Håndbremse       | 3. Udkobl håndbremsen |
| 2. Træk håndbremsen |                       |



**Delnr. 93-7284**

- |                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| 1. Kraftudtag           | 4. Stop motoren |
| 2. Aktiver kraftudtaget | 5. Tændt/kør    |
| 3. Udkobl kraftudtaget  | 6. Start        |



**Delnr. 93-7300**

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 1. Sank varktøj | 2. Hæv varktøj |
|-----------------|----------------|



**Delnr. 98-4387**

1. Fare—bær høreværn

# Benzin og olie

## Anbefalet benzintype

Brug BLYFRI almindelig bilbenzin (mindst 85 oktan). Blyholdig almindelig benzin kan anvendes, hvis blyfri almindelig benzin ikke fås.

**Vigtigt** Der må aldrig anvendes methanol, benzin indeholdende methanol eller gasohol, der indeholder mere end 10% ethanol, da dette kan beskadige motorens brændstofsysteem. Bland ikke olie i benzinen.



### Fare



Under visse forhold er benzin meget brandfarligt og yderst eksplosivt. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give forbrændinger samt medføre tingskade.

- Fyld tanken udendørs på et åbent område, når motoren er kold. Tør eventuelt spildt benzin op.
- Undgå at fylde brændstoftanken helt. Fyld benzin på brændstoftanken, indtil niveauet er 6-13 mm under bunden af påfyldningsstudsens. Dette giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig.
- Ryg aldrig, når du håndterer benzin, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor benzindampe kan antændes af en gnist.
- Opbevar benzin i en godkendt beholder, og hold det uden for børns rækkevidde. Køb kun benzin til 30 dages forbrug.
- Anbring altid benzindunke på jorden et stykke fra køretøjet, før påfyldning påbegyndes.
- Undgå at påfylde benzindunke inde i et køretøj, på en lastbil eller en anhænger, da indvendige tæpper eller plastikforinger i lastbiler kan isolere dunken og forsinke tabet af statisk elektricitet.
- Når det er muligt, skal benzindrevet udstyr fjernes fra lastbilen eller anhænger og påfyldes, mens hjulene rører ved jorden.
- Når dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret på en lastbil eller anhænger foretages med en løs dunk i stedet for direkte fra benzinstanderen.
- Hvis det er nødvendigt at benytte benzinstanderen, skal spidsen af slangen hele tiden være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -dunken, indtil påfyldningen afsluttes.



### Advarsel



Benzin er farligt eller kan dræbe, hvis det drikkes. Længere tids udsættelse for dampe kan forårsage alvorlige skader og sygdomme.

- Undgå længere tids indånding af dampe.
- Hold ansigtet væk fra spidsen af slangen og brændstoftanken eller stabilisatoråbningen.
- Undgå at få dampe i øjnene eller på huden.

## Brug af brændstofstabilisator

Brug af brændstofstabilisator i traktoren giver følgende fordele:

- Holder benzinen frisk ved opbevaring i 90 dage eller derunder. Til længere tids opbevaring anbefales det, at brændstoftanken tømmes.
- Renser motoren, når den kører.
- Forhindrer opbygning af gummiagtige lakaflejringer i brændstofsysteem, som medfører startvanskeligheder.

**Vigtigt** Tilsæt aldrig brændstofadditiver, der indeholder methanol eller ethanol.

Tilsæt benzinen den korrekte mængde brændstofstabilisator.

**Bemærk:** Brændstofstabilisator er mest effektivt, når det blandes med frisk benzin. Brug altid brændstofstabilisator for at minimere risikoen for lakaflejringer i brændstofsysteem.

## Opfyldning af brændstoftanken

1. Sluk for motoren, og træk håndbremsen.
2. Rengør området omkring hvert enkelt brændstofdæksel, og afmonter dækslet. Fyld almindelig blyfri benzin på begge brændstoftanke, indtil niveauet er 6-13 mm under bunden af påfyldningsstudsens. Dette giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig. Undgå at fylde brændstoftankene helt op.
3. Skru brændstofdækslerne godt fast. Tør eventuelt spildt benzin op.

## Kontrol af motoroliestanden

Før du starter motoren og bruger maskinen, skal du kontrollere oliestanden i motorens krumtaphus. Se afsnittet Kontrol af oliestand på side 23.

# Samling

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side ses fra den normale betjeningsposition.

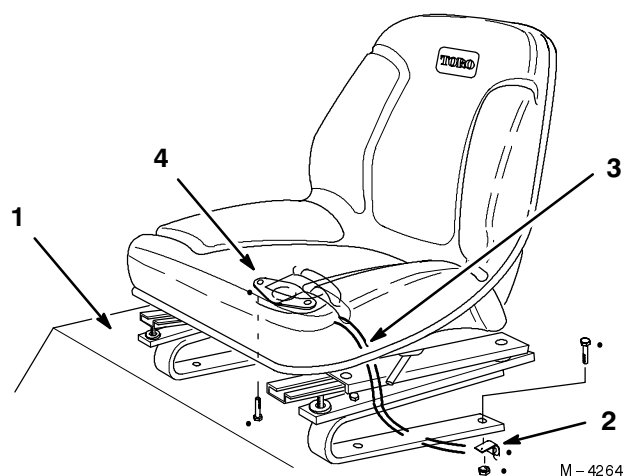
## Løsdele

**Bemærk:** Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

BESKRIVELSE	ANTAL	ANVENDELSE
Afstandsstykke	1	Montering af rattet
Rat	1	
Valsetap 64 mm	1	
Sæde	1	Montering af sædet
Bolt 25 mm	4	
Låsemøtrik 5/16-18	4	
R-klemme	1	
Vægt	2	Montering på bagvægt
Bolt 89 mm	4	
Skive 13 mm	4	
Låseskive 13 mm	4	
Møtrik 1/2"	4	
Brædebolt 19 mm	2	Montering af batterikabler
Vingemøtrik 1/4-20	2	
Betjeningsvejledning	1	Læs før betjening af maskinen
Reservedelskatalog	1	
Registreringskort	1	Udfyld det, og send det til Toro

## Montering af sædet

1. Placer sædet på sædepladen over monteringshullerne (fig. 2).
2. Før ledningsklemmen over sædets kontaktledning (fig. 2).
3. Brug det forreste hul til venstre til at fastgøre ledningsklemmen og sædet løst til sædepladen med maskinskruer og låsemøtrikker (fig. 2).
4. Fastgør sædet til sædesoklen med de (3) tilbageværende bolte og låsemøtrikker.
5. Før sædets kontaktledning gennem hullet i sædepladen, og tilslut stikket til sædets kontakt (fig. 2).
6. Stram alle låsemøtrikkerne, og kontroller, at sædet fungerer.
7. Sørg for, at ledningerne ikke er viklet ind i løftearmen og alle bevægelige dele.

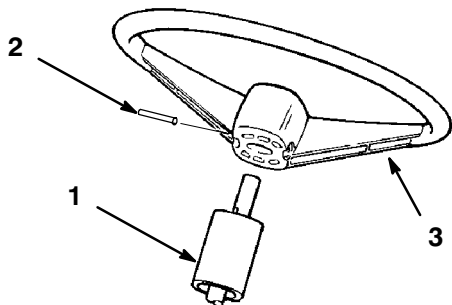


**Figur 2**

- |              |                          |
|--------------|--------------------------|
| 1. Sædeplade | 3. Sædets kontaktledning |
| 2. R-klemme  | 4. Sædets kontaktstik    |

## Montering af rattet

1. Flyt baghjulene, så de peger lige fremad.
2. Sæt afstandsstykket og rattet på styretøjsakslen, så de passer til monteringshullerne. Kontroller, at logoet på rattet peger fremad.
3. Fastgør rattet til akslen ved hjælp af en valsetap (fig. 3).



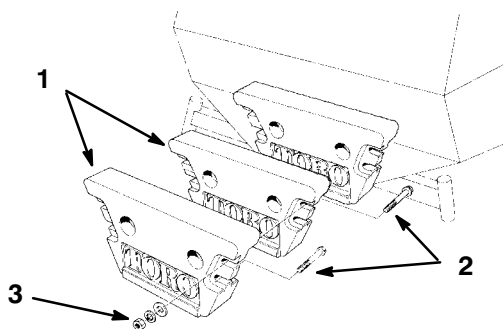
M-4263

Figur 3

1. Afstandsstykke
2. Valsetap
3. Rat

## Montering af bagvægte

1. Fastgør to (2) vægte på den eksisterende vægt med fire (4) 89 mm bolte, (4 ea.) 1/2" skiver, 1/2" låseskiver og 1/2" møtrikker (fig. 4).



m-2907

Figur 4

1. Vægt
2. Bolt 89 mm
3. Skive, låseskive og møtrik

## Aktivering af batteriet

Elektrolyt med en densitet på 1,260 skal købes hos en lokal batterileverandør.

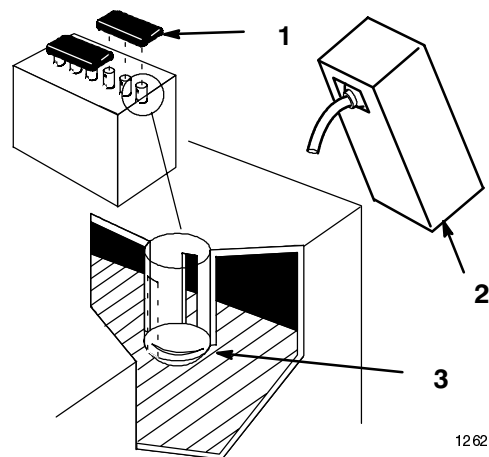
1. Hvis et batteri allerede er monteret, skal det fjernes fra holderen.

**Fare**

**Batterielektrolyt indeholder svovlsyre, som er en dødelig gift og forårsager alvorlige forbrændinger.**

- **Drik ikke elektrolyt, og undgå hud-, øjen- eller beklædningskontakt. Bær sikkerhedsbriller for at beskytte øjnene og gummihandsker for at beskytte hænderne.**
- **Fyld batteriet op på et sted, hvor der altid er rent vand i nærheden til skylning af huden.**
- **Følg alle instruktioner, og overhold alle sikkerhedsmeddelelser på elektrolytbeholderen.**

2. Fjern batteriets påfyldningsdæksler. Hæld langsomt elektrolyt i hver celle, indtil det når op til den nederste del af røret (fig. 5).

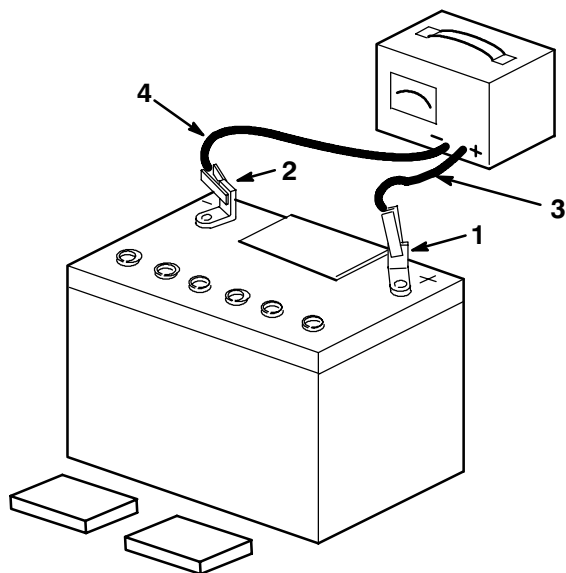


1262

Figur 5

1. Påfyldningsdæksler
2. Elektrolyt
3. Nederste del af røret

3. Sæt ikke dækslerne på igen, og slut en 3-4 ampere batterioplader til batteriets poler (fig. 6). Oplad batteriet med 4 ampere eller derunder i 4 timer (12 V).



1254

Figur 6

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Positiv pol                 | 4. Opladerens sorte (-) ledning |
| 2. Negativ pol                 |                                 |
| 3. Opladerens røde (+) ledning |                                 |



## Advarsel



Opladning af batteriet fremkalder gasser, der kan eksplodere og forårsage alvorlige skader.

- Hold cigaretter, gnister og flammer væk fra batteriet.
- Sørg for, at tændingskontakten er slukket.
- Luft ud under opladningen eller ved brug af batteriet i et lukket rum.

4. Når batteriet er fuldt opladet, skal du tage opladeren ud af stikkontakten og dernæst frakoble opladningskablerne fra batteriets negative og positive poler (fig. 6).
5. Hæld langsomt elektrolyt i hver celle, indtil det når op til den nederste del af røret (fig. 5), og sæt dækslerne på igen.
6. Sæt batteriet i holderen.

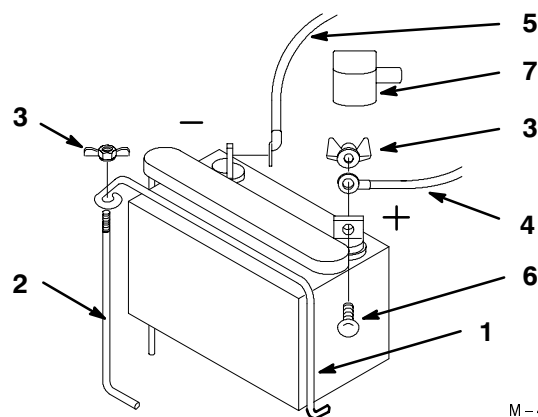
## Montering af batteriet

**Vigtigt** Aktiver batteriet med elektrolyt, og oplad det, før det monteres.

1. Monter batteriet på batteristøtten med polklemmerne pegende mod brændstoftanken (fig. 7).
2. Fastgør batteriet med spændestykket, støttestangen og vingemøtrikken (fig. 7).

**Bemærk:** Stram ikke for hårdt.

3. Før den røde klemme over på det røde batterikabel (fig. 7).
4. Forbind det positive batterikabel til den positive (+) batteripol og det negative batterikabel til den negative (-) batteripol, og fastgør dem med bræddebolte og låsemøtrikker (fig. 7).



M-4282

Figur 7

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Spændestykke          | 5. Negativt batterikabel |
| 2. Støttestang           | 6. Bræddebolt            |
| 3. Vingemøtrik           | 7. Klemme                |
| 4. Positivt batterikabel |                          |

## Kontrol af motorolie

Motoren leveres med ca. 2 liter olie i krumtaphuset. Oliestanden bør dog kontrolleres før og efter, at motoren startes for første gang. Kontroller oliestanden. Se afsnittet Kontrol af oliestand på side 23.

## Kontrol af væsken i hydrauliksystemet

Det hydrauliske system leveres med ca. 4,75 l 10W-30 motorolie. Oliestanden bør dog kontrolleres før og efter, at motoren startes for første gang. Kontroller oliestanden. Se afsnittet Kontrol af væsken i hydrauliksystemet på side 31.

# Betjening

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side ses fra den normale betjeningsposition.

## Sæt sikkerheden i højsædet

Læs alle sikkerhedsforskrifterne, og gør dig bekendt med de symboler, der findes i afsnittet om sikkerhed. Disse oplysninger kan hjælpe dig, din familie, husdyr og personer, der befinder sig i nærheden, med at undgå at komme til skade.

Før du starter motoren og anvender maskinen, er det vigtigt, at du er fortrolig med alle maskinens betjeningsgreb.

Det anbefales at anvende beskyttelsesudstyr som f.eks. til (men ikke begrænset til) øjne, ører, fødder og hoved.

**⚠ Forsigtig ⚠**

Denne maskine afgiver støj på mere end 85dBA ved førerens ører, og den kan forårsage nedsat hørelse ved længere tids anvendelse.

Bær høreværn, når du betjener denne maskine.



Figur 8

1. Forsigtig

2. Bær høreværn

## Start og standsning af motoren

### Start

1. Kontroller, at der er monteret tændrørskabler på tændrøret/-ene.
2. Flyt traktionspedalen til neutral position, træk håndbremsen og flyt kraftudtagskontakten til positionen "OFF."
3. Flyt chokeren til positionen "CHOKE", før en kold motor startes.

**Bemærk:** En varm eller brændvarm motor kræver ikke nødvendigvis, at chokeren bruges.

4. Drej tændingsnøglen til positionen "START." Når motoren starter, skal du slippe nøglen, gradvist flytte chokeren for at køre og regulere gassen til den ønskede hastighed.

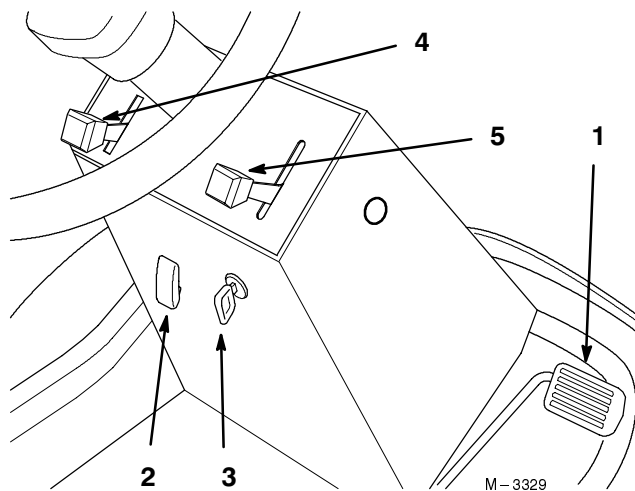
**Vigtigt** Aktiver ikke startmotoren i mere end 10 sekunder for at forhindre overophedning. Efter 10 sekunder med kontinuerlig tøjning skal du vente i 60 sekunder, før du aktiverer startmotoren igen.

### Standning

1. Flyt gasregulatoren til "SLOW" (fig. 9).

**Bemærk:** Hvis motoren har arbejdet hårdt eller er varm, skal den have lov at køre i tomgang i et minut, før tændingsnøglen drejes om i stillingen "OFF". Dette giver motoren mulighed for at køle ned, før den standses. I nødstilfælde kan motoren stoppes ved at dreje tændingsnøglen om i stillingen "OFF".

2. Drej tændingsnøglen til "OFF" (fig. 9).
3. Træk håndbremsen.
4. Træk kablerne af tændrøret/-ene før opbevaring for at forhindre muligheden for, at maskinen starter ved et uheld.



Figur 9

1. Manøvrepedal

2. Kraftudtagskontakt

3. Tænding

4. Choker

5. Gasregulator

## Betjening af kraftudtaget

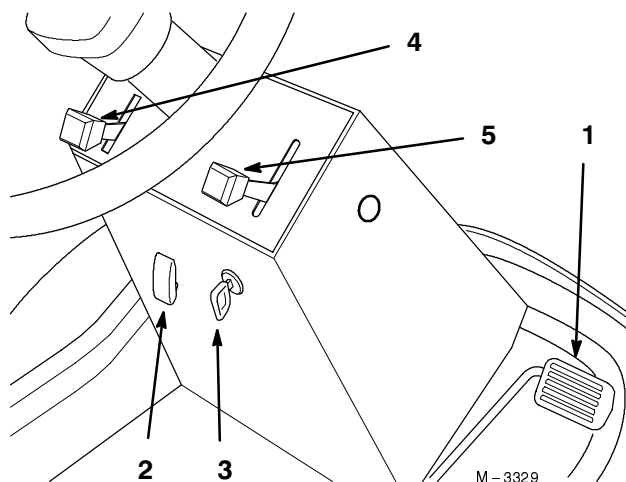
Kraftudtagskontakten indkobler og udkobler strøm til den elektriske kobling.

### Indkobling af kraftudtaget

1. Mindste trykket på traktionspedalen for at stoppe bevægelsen (fig. 10).
2. For at indkoble kraftudtaget, skal dækslet løftes og kraftudtagsets kontakt flyttes til positionen "ON" (fig. 10).

### Udkobling af kraftudtaget

1. Når dækslet lukkes, flyttes kraftudtagskontakten til positionen "OFF" (fig. 10).



Figur 10

- |                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| 1. Traktionspedal     | 4. Choker       |
| 2. Kraftudtagskontakt | 5. Gasregulator |
| 3. Tænding            |                 |

## Kørsel fremad og bakning

Gasregulatoren styrer motorens omdrejningstal målt i rpm (omdrejninger pr. minut). Flyt gasregulatoren til positionen "FAST" for at opnå den bedste ydelse.

### Fremad

1. For at køre fremad skal du placere foden på traktionspedalen (fig. 10).
2. Slip håndbremsen.
3. Tråd forsigtigt den øverste del af traktionspedalen ned for at køre fremad (fig. 10).

### Tilbage

1. For at bakke skal du placere foden på traktionspedalen (fig. 10).
2. Slip håndbremsen.
3. Tråd forsigtigt den nederste del af traktionspedalen ned for at bakke (fig. 10).

### Standstning af maskinen

Maskinen stoppes ved at slippe trykket på traktionspedalen, flytte kraftudtagskontakten til "OFF" og dreje tændingsnøglen til "OFF" for at stoppe motoren og fjerne nøglen. Hvis du efterlader maskinen uden opsyn, skal du også trække håndbremsen. Se afsnittet Brug af håndbremse på side 18.



### Forsigtig



**Børn eller omkringstående kan komme til skade, hvis de flytter eller forsøger at betjene traktoren, når operatøren ikke er til stede.**

**Fjern altid tændingsnøglen, og træk håndbremsen, når du efterlader maskinen uden opsyn, selv hvis det blot er i nogle få minutter.**

## Håndbremse

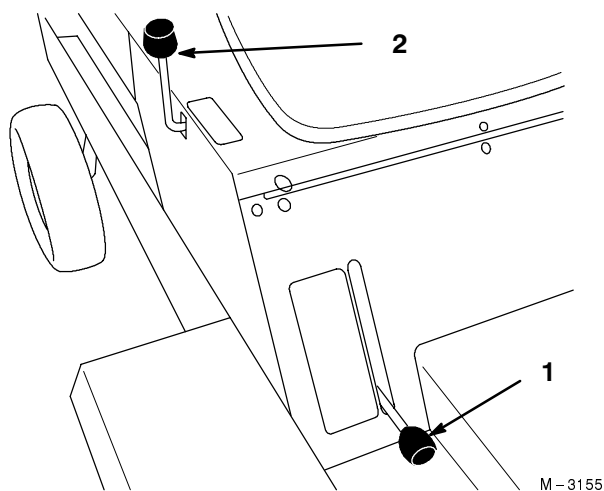
Træk altid håndbremsen, når du standser maskinen eller efterlader den uden opsyn.

### Aktivering af håndbremsen

1. Mindsk trykket på traktionspedalen for at stoppe bevægelsen.
2. Træk håndbremsehåndtaget opad for at aktivere håndbremsen (fig. 11).

### Deaktivering af håndbremsen

1. Skub håndbremsehåndtaget nedad for at deaktivere håndbremsen (fig. 11).



Figur 11

1. Håndbremse                      2. Redskabsløftehåndtag

## Redskabsløftehåndtag

Redskabsløftehåndtaget bruges til at hæve og sænke forskellige redskaber (fig. 11).

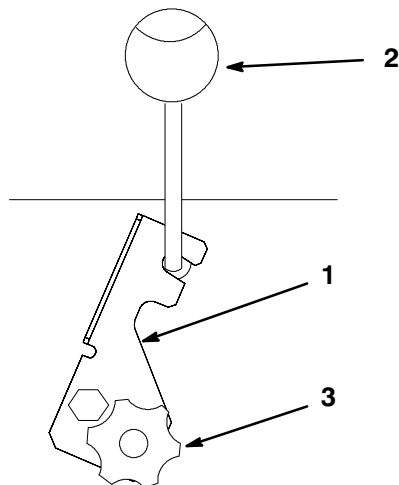
**Bemærk:** Når du er færdig med at bruge et redskab, skal du slå låseklammen til og stramme skruen.

### Hævning af værktøj

1. Sænk trykket på traktionspedalen for at stoppe maskinen.
2. Løsn låseklammeskruen. Flyt klammen tilbage, og stram skruen (fig. 12).
3. Træk redskabsløftehåndtaget tilbage for at hæve værktøjet til den ønskede højde (fig. 11).

### Sænkning af værktøj

1. Mindsk trykket på traktionspedalen for at stoppe maskinen.
2. Løsn låseklammens skrue. Flyt klammen tilbage, og stram skruen (fig. 12).
3. Skub redskabsløftehåndtaget fremad for at sænke værktøjet (fig. 11).



Figur 12

1. Låseklamme                      3. Skrue  
2. Redskabsløftehåndtag

## Sikkerhedslåsesystem

**! Forsigtig !**

**Hvis kontakterne til sikkerhedslåsesystemet frakobles eller bliver beskadiget, kan maskinen pludselig starte uventet og forårsage personskade.**

- Rør ikke ved kontakterne til blokeringsfunktionen.
- Kontroller dagligt, at kontakterne til blokeringsfunktionen fungerer, og udskift evt. beskadigede kontakter, før du betjener maskinen.

### Sådan fungerer sikkerhedslåsesystemet

Sikkerhedslåsesystemet er udviklet med henblik på at forhindre, at motoren tårner eller starter, medmindre:

- Traktionspedalen er i neutral position
- Kraftudtaget er udkoblet

Sikkerhedslåsesystemet er konstrueret til at stoppe motoren, hvis du rejser dig fra sædet, når kraftudtaget er koblet ind, eller bevægelseshåndtaget ikke er i neutral position.

### Afprøvning af sikkerhedssystemet

Afprøv altid sikkerhedssystemet, før du betjener maskinen. Hvis sikkerhedssystemet ikke fungerer som beskrevet i det følgende, skal der straks tilkaldes en autoriseret forhandler til at reparere sikkerhedssystemet.

1. Slå kraftudtaget til "ON". Drej derefter tændingsnøglen til positionen "START". Motoren bør ikke tørne.
2. Slå kraftudtaget fra "OFF", og flyt bevægelseshåndtaget (fremad eller tilbage). Drej derefter tændingsnøglen til positionen "START". Motoren bør ikke tørne.
3. Træk håndbremsen, deaktiver kraftudtaget, flyt bevægelseshåndtaget til neutral, og start motoren. Mens motoren kører, skal du indkoble kraftudtaget og rejse dig en smule fra sædet. Motoren skulle nu stoppe.
4. Træk håndbremsen, deaktiver kraftudtaget, flyt bevægelseshåndtaget til neutral, og start motoren. Mens motoren kører, skal bevægelseshåndtaget langsomt flyttes (fremad eller tilbage). Motoren skulle nu stoppe.

**Vigtigt** Enheden kan startes til eftersynsformål, når alt styretøj er i en sikker position uden føreren i sædet.

## Indstilling af sædet

Sædet kan flyttes frem og tilbage. Anbring sædet i den stilling, hvor du har den bedste kontrol over maskinen og sidder mest behageligt.

1. Sædet kan justeres ved at flytte håndtaget på venstre side af sædet tilbage (fig. 13).
2. Skub sædet til den ønskede position, og slip håndtaget for at fastlåse sædet i den position.



M-4283

Figur 13

1. Sædejusteringshåndtag

## Skub eller træk af maskinen

I nødstilfælde kan traktionsenheden skubbes eller trækkes over en kort afstand. Imidlertid anbefaler Toro ikke dette som standardprocedure.

**Vigtigt** Skub eller træk ikke traktionsenheden hurtigere end 3 til 4,5 km/t, da gearkassen ellers kan blive beskadiget. Hvis traktionsenheden skal flyttes over en betydelig afstand, skal den transporteres på en lastbil eller trailer.

1. For at skubbe eller trække enheden fremad, skal traktionspedalen være skubbet helt fremad.
2. For at skubbe eller trække enheden baglæns, skal traktionspedalen være skubbet helt bagud.

# Vedligeholdelse


**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side ses fra den normale betjeningsposition.

## Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller og eftersyn	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første fem timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Olie — skift</li></ul>
Hver anvendelse	<ul style="list-style-type: none"><li>• Olie — kontrol af standen</li><li>• Sikkerhedssystem — kontrol</li><li>• Bremse — kontrol</li><li>• Motor — rengøring af ydersiden og køleribberne</li></ul>
5 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bremse — kontrol</li></ul>
25 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lejer og bøsninger — smøring<sup>1</sup></li><li>• Skumlufffilter — rengøring<sup>1</sup></li><li>• Papirlufffilter — rengøring<sup>1</sup></li></ul>
50 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Olie — skift<sup>1</sup></li><li>• Remme — kontrol for slid/revner</li><li>• Dæk — kontrol af trykket</li><li>• Batteri — kontrol af elektrolytstand</li></ul>
100 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oliefilter — udskiftning<sup>1</sup> (Ved hvert andet olieskift)</li><li>• Motor — rengøring af ydersiden og køleribberne</li><li>• Papirlufffilter — udskiftning<sup>1</sup></li><li>• Brændstoffilter — udskiftning</li></ul>
200 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tændrør — kontrol</li></ul>
250 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hydraulisk system — olieskift</li><li>• Hydraulisk system — udskiftning af filter</li></ul>
500 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foraksel — olieskift</li></ul>
Ved opbevaring	<ul style="list-style-type: none"><li>• Beskadigede overflader — maling</li><li>• Udfør alle ovennævnte vedligeholdelsesprocedurer før opbevaring</li></ul>

<sup>1</sup>Dette skal gøres oftere under støvede og snavsede forhold

**Vigtigt** Se betjeningsvejledningen til motoren for at få oplysninger om yderligere vedligeholdelsesprocedurer.

 **Forsigtig** 

Hvis du lader nøglen sidde i tændingslåsen, kan nogen komme til at starte motoren ved et uheld og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Fjern nøglen fra tændingen, og tag tændrørskablet af tændrøret/-ene, før du udfører vedligeholdelsesarbejde. Flyt tændrørskablet til side, så det ikke kommer i berøring med tændrøret ved et uheld.

## Remaskærmning

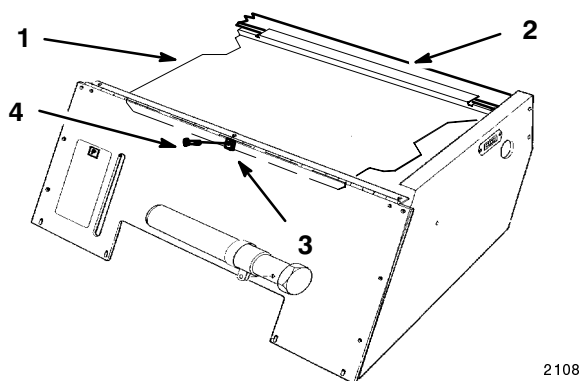
Du er nødt til at fjerne remafskærmningen for at udføre vedligeholdelsesarbejde under sædet og motordækslet.

### Afmontering af remafskærmningen

1. Hæv sædet og fjern den midterste bolt (fig. 14).
2. Fjern afskærmningen fra bagranden bag i åbningen (fig. 14).
3. Løft afskærmningen af (fig. 14).

### Montering af remafskærmningen

1. Hæv sædet.
2. Fastgør remafskærmningens bagrand bag i åbningen (fig. 14).
3. Fastgør den midterste bolt i hastighedsmøtrikken og remafskærmningen (fig. 14).



Figur 14

- |                  |                         |
|------------------|-------------------------|
| 1. Remaskærmning | 3. Hastighedsmøtrik     |
| 2. Bagrand       | 4. Midterste bolt 22 mm |

## Eftersyn af luftfilteret

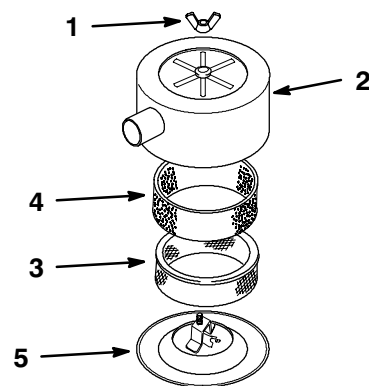
Skumindsats: Rengøres og smøres for hver 25 driftstimer.

Papirindsats: Udskift efter hver 100 driftstimer.

**Bemærk:** Luftfilteret skal efterses oftere under meget støvede eller sandede forhold (efter et par timers brug).

### Afmontering af skum- og papirindsatserne

1. Hæv sædet og fjern remafskærmningen. Se afsnittet Afmontering af remafskærmningen på side 21.
2. Frakobl kraftudtaget, træk håndbremsen, og drej tændingsnøglen om i stillingen "OFF" for at standse motoren. Fjern herefter nøglen.
3. Rengør området omkring luftfilteret for at forhindre snavs i at trænge ind i motoren og beskadige denne. Skru knappen af, og afmonter luftfilterdækslet (fig. 15).



Figur 15

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1. Vingemøtrik | 4. Forfilter  |
| 2. Dæksel      | 5. Filterbund |
| 3. Filter      |               |

4. Skub forsigtigt skumindsatsen af papirindsatsen (fig. 15).
5. Skru dækselmøtrikken af, og afmonter papirelementet (fig. 15).

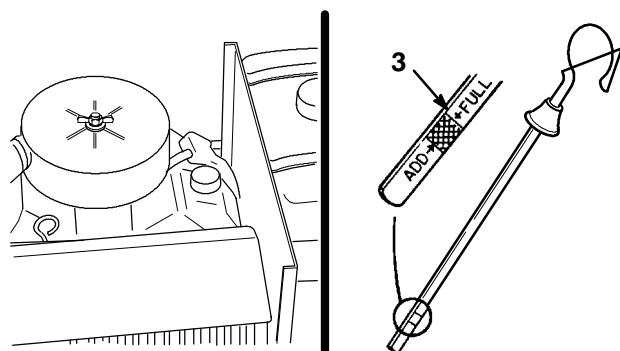


## Kontrol af oliestand

1. Hæv sædet og fjern remafskærmningen. Se afsnittet Afmontering af remafskærmningen på side 21.
2. Parker maskinen på en plan overflade, udkobl kraftudtaget, træk håndbremsen, og drej tændingsnøglen til positionen "OFF" for at standse motoren. Fjern herefter nøglen.
3. Rengør området omkring oliemålepinden og oliepåfyldningshullet (fig. 18), så der ikke trænger snavs ned i hullet til oliemålepinden og beskadiger motoren.
4. Træk oliemålepinden ud, og aftør pindens metalende (fig. 18).
5. Sæt oliemålepinden helt ind i påfyldningsrøret (fig. 18). Træk oliemålepinden ud, og kig på pindens metalende. Hvis oliestanden er lav, skal der kun påfyldes så meget olie i påfyldningsrøret, at oliestanden stiger til mærket "FULL".

**Vigtigt** Undgå at fylde for meget olie på krumtaphuset, da dette kan medføre beskadigelse af motoren.

6. Monter remafskærmningen igen. Se afsnittet Montering af remafskærmningen på side 21.



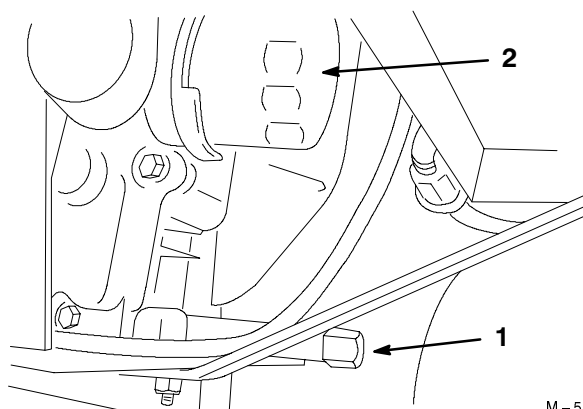
Figur 18

1. Oliepind
2. Oliepåfyldningshul
3. Metalende

## Udskiftning/dræning af olie

1. Start motoren, og lad den køre i fem minutter. På denne måde opvarmes olien, så den bliver lettere at dræne.
2. Parker maskinen, så dræningssiden befinder sig lidt lavere end den modsatte side, så det sikres, at alt olien drænes. Frakobl derefter kraftudtaget, træk håndbremsen, og drej tændingsnøglen til indstillingen "OFF" for at standse motoren. Fjern herefter nøglen.
3. Placer en bakke under olieaftapningsdækslet. Fjern olieaftapningsdækslet (fig. 19).
4. Når olien er helt drænet, sættes aftapningsdækslet på plads igen.

**Bemærk:** Bortskaf den brugte olie i et godkendt genbrugsanlæg.



M-5176

Figur 19

1. Olieaftapningsdæksel
2. Oliefilter

5. Hæld langsomt ca. 80% af den angivne mængde olie i påfyldningsrøret (fig. 18). Kontroller nu oliestanden. Se afsnittet Kontrol af oliestand på side 23. Hæld langsomt mere olie på op til mærket "FULL" på oliemålepinden.

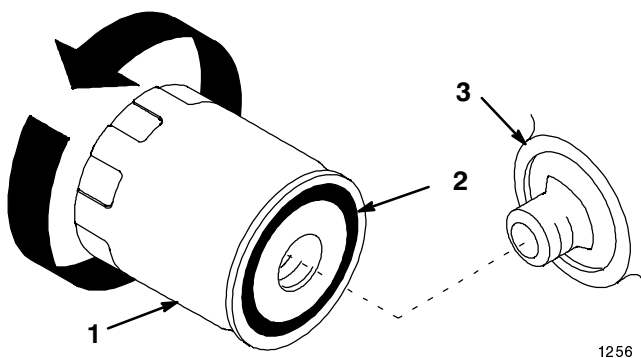
## Udskiftning af oliefilter

### Eftersynsinterval/specifikation

Udskift oliefilteret for hver 100 timer eller ved hver andet olieskift.

**Bemærk:** Skift oliefilteret hyppigere, når maskinen anvendes under meget støvede eller sandede forhold.

1. Dræn olien af motoren. Se afsnittet Udskiftning/dræning af olie på side 23.
2. Fjern det gamle filter, og aftør filteradapteren (fig. 19 og 20) pakningsoverfladen.
3. Påfør et tyndt lag ny olie på gummipakningen på det nye filter (fig. 20).



**Figur 20**

1. Oliefilter
2. Pakning
3. Adapter

4. Monter det nye oliefilter på filteradapteren. Drej oliefilteret med uret, indtil gummipakningen berører filteradapteren. Spænd dernæst filteret yderligere 1/2 omgang (fig. 20).
5. Fyld krumtaphuset med den korrekte nye type olie. Se afsnittet Udskiftning/dræning af olie på side 23.

## Tændrør

### Eftersynsinterval/specifikation

Kontroller tændrørret/-ene efter hver 200 timers drift. Sørg for, at gnistgabets mellem midter- og sideelektroderne er korrekt, før tændrørret monteres. Brug en tændrørsnøgle til at afmontere og montere tændrørret/-ene og en søgelære til at kontrollere og justere gnistgabets størrelse. Monter om nødvendigt et eller flere nye tændrør.

Type: Champion RC12YC (eller tilsvarende)  
Gnistgab: 1 mm

## Afmontering af tændrørret/-ene

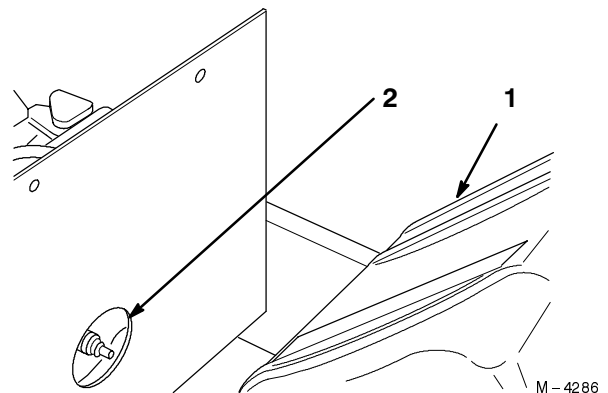
1. Frakobl kraftudtaget, træk håndbremsen, og drej tændingsnøglen om i stillingen "OFF" for at standse motoren. Fjern herefter nøglen.
2. Hæv sædet og fjern remafskærmningen. Se afsnittet Afmontering af remafskærmningen på side 21.
3. Du kan få adgang til det bagerste tændrør ved at afmontere brændstoftanken (fig. 21).

**Fare**

Under visse forhold er benzin meget brandfarligt og yderst eksplosivt. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give forbrændinger samt medføre tingskade.

- Tap benzinen af brændstoftanken, når motoren er kold. Dette skal gøres uden døre på en åben plads. Tør eventuelt spildt benzin op.
- Ryg aldrig, når du tapper benzin, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor benzindampene kan antændes af en gnist.

4. Drej tanken og placer den i motorhjelmen for at forhindre, at der spildes brændstof.
5. Skub plastdækslet væk fra adgangshullet i pladen mellem motoren og brændstoftanken.
6. Træk ledningen/ledningerne af tændrørret/-ene. Rengør området omkring tændrørret/-ene for at forhindre snavs i at trænge ind i motoren og dermed potentielt kunne beskadige denne.
7. Fjern tændrørret/-ene og metalskiven.



**Figur 21**

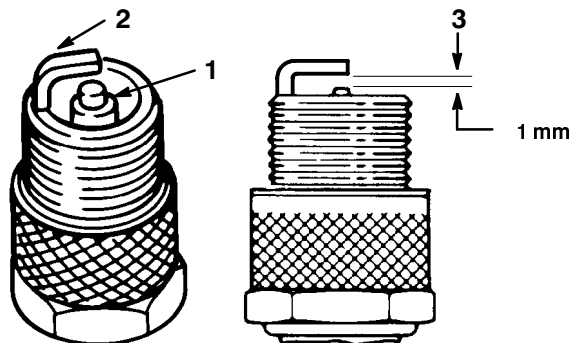
1. Brændstoftank
2. Adgangsåbning

## Kontrol af tændrør

1. Se på midten af tændrøret/-ene (fig. 22). Hvis der kan ses en lys brun eller grå farve på isolatoren, fungerer motoren korrekt. En sort belægning på isolatoren betyder normalt, at luftfilteret er snavset.

**Vigtigt** Rens aldrig tændrøret/-ene. Udskift altid tændrøret/-ene, når det/de har: en sort belægning, slidte elektroder, oliefilm eller revner.

2. Kontroller gnistgabets mellem midter- og sideelektroderne (fig. 22). Bøj sideelektroden (fig. 22), hvis gabet ikke er korrekt.



Figur 22

1. Midterelektrodens isolator
2. Sideelektrode
3. Gnistgab (ikke i korrekt målestoksforhold)

## Montering af tændrøret/-ene

1. Monter tændrøret/-ene og metalskiven. Sørg for, at gnistgabets er indstillet korrekt.
2. Stram tændrøret/-ene til 17 Nm.
3. Sæt ledningen/-erne på tændrøret/-ene (fig. 21).
4. Skub plastdækslet ind i adgangshullet i pladen mellem motoren og brændstoftanken.
5. Løft brændstoftanken, og fastgør brændstofslangen vha. slangeklemmen.
6. Drej brændstoftanken på plads, fastgør båndene på det nederste beslag, og fastgør dem med maskinskrue og låsemøtrikker.
7. Monter remafskærmningen igen. Se afsnittet Montering af remafskærmningen på side 21.

## Smøring

### Eftersynsinterval/specifikation

Smør alle lejer og bøsninger for hver 25 driftstimer. Maskinen skal smøres oftere (dagligt) under meget støvede eller sandede forhold.

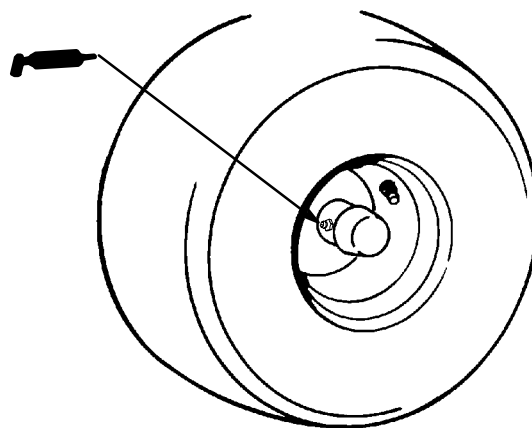
Fedttype: Lithiumbaseret universalfedt.

## Foretagelse af smøring

1. Frakobl kraftudtaget, træk håndbremsen, og drej tændingsnøglen om i stillingen "OFF" for at standse motoren. Fjern herefter nøglen.
2. Rengør smøreniplerne med en klud. Sørg for at skrabe eventuel maling af forsiden på niplerne.
3. Slut en smørepistol til niplen. Pump fedt ind i delene, indtil der begynder at løbe fedt ud af lejerne.
4. Tør overskydende smørefedt op.

## Smørepunkter

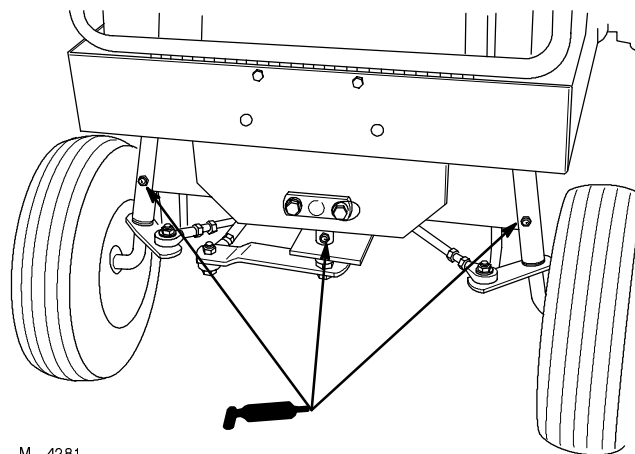
1. Smør hjullejerne (fig. 23).



Figur 23

M-4287

2. Smør spindlerne, styretøjsakslen og drejetappen (fig. 24).

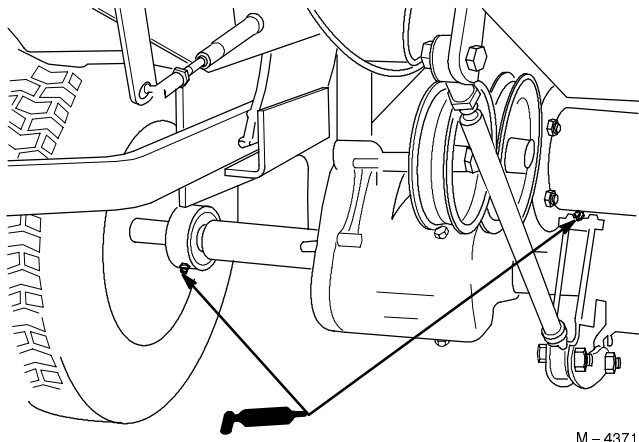


M-4281

Figur 24

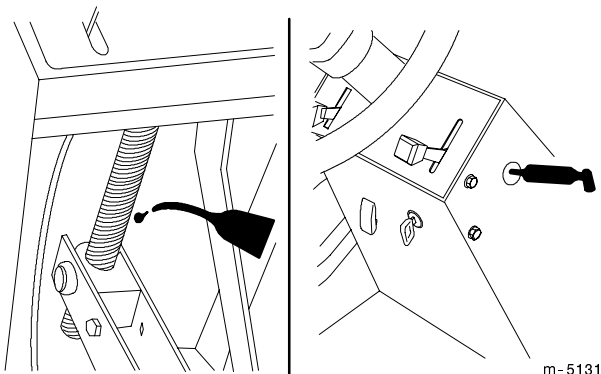
### 3. Smør aksellejerne (fig. 25).

Smør de forreste hjulnav en gang om året for at forhindre rustdannelse og for at gøre gøre afmonteringen af hjulene lettere i fremtiden.



Figur 25

### 4. Smør traktionspedalens bøsninger med nogle få dråber SAE 10W-30-olie, eller tør smøringsspray og styretøjsakslen (fig. 26).



Figur 26

## Bremse

Træk altid håndbremsen, når du standser maskinen eller efterlader den uden opsyn. Hvis håndbremsen ikke holder plæneklipperen forsvarligt, skal den justeres.

### Bremsekontrol

1. Parker maskinen på en plan overflade, udkobl kraftudtaget, træk håndbremsen, og drej tændingsnøglen til positionen "OFF" for at standse motoren. Fjern herefter nøglen.
2. Kørselshjulene skal låse, når bremsen aktiveres. En justering er nødvendig, hvis hjulene drejer og ikke låser. Se afsnittet Justering af bremsen på side 26.

### 3. Hjulene bør rotere frit, når bremsen deaktiveres.

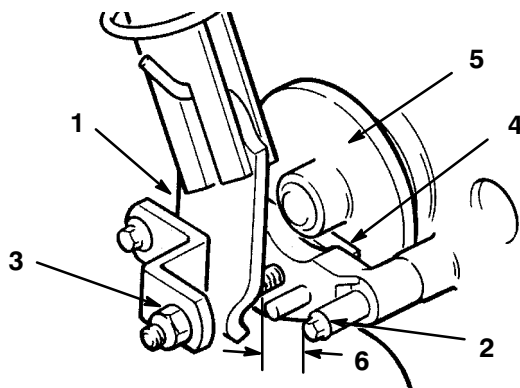
### 4. Hvis begge forhold opfyldes, er det ikke nødvendigt at foretage en justering.

**Vigtigt** Når håndbremsen er deaktiveret, skal kørselshjulene kunne rotere frit. Hvis maskinen ikke bremser, og hjulene ikke kan rotere frit, skal du kontakte din serviceforhandler med det samme.

### Justering af bremsen

Hvis kørselshjulene ikke roterer frit, når bremsehåndtaget er i positionen OFF, eller bremsen ikke fungerer, når håndtaget er i positionen ON, er det nødvendigt at foretage en justering.

1. Flyt bremsehåndtaget til positionen ON.
2. Mål afstanden mellem bremsekivens drivarm og stopstiften på akselbeslaget (fig. 27). Afstanden bør være under 6 mm.
3. Hvis afstanden er større end 6 mm, skal låsemøtrikken strammes for at mindske afstanden mellem drivarmen og stopstiften (fig. 27).
4. Når bremsehåndtaget er i positionen OFF, skal afstanden mellem bremseklodserne og skiven med en søgelære (fig. 27). Den rigtige afstand er cirka 0,25 mm.
5. Drivarmen bør ikke være mere end 10 mm fra stop med bremsehåndtaget i positionen ON.
6. Kontroller, om bremsen virker. Se afsnittet Bremsekontrol på side 26.
7. Kontroller justeringen. Kørselshjulene bør kunne rotere frit, når bremsehåndtaget er i positionen OFF.



Figur 27

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| 1. Bremsens drivarm | 4. Bremseklods (2) |
| 2. Stopstift        | 5. Skive           |
| 3. Låsemøtrik       | 6. 6 mm            |

## Brændstoffilter

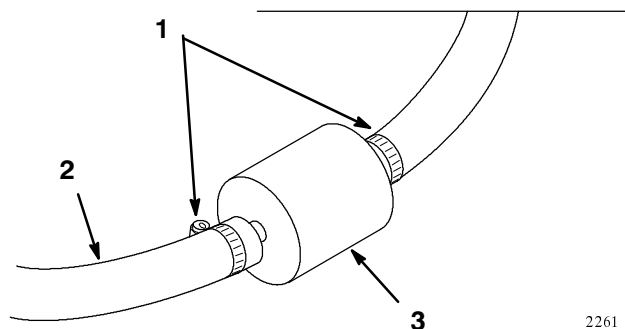
### Eftersynsinterval/specifikation

Udskift brændstoffilteret efter hver 100 arbejdstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først.

### Udskiftning af brændstoffilter

Sæt aldrig et snavset filter på, hvis det er afmonteret fra brændstofsøret.

1. Frakobl kraftudtaget, træk håndbremsen, og drej tændingsnøglen om i stillingen "OFF" for at standse motoren. Fjern herefter nøglen.
2. Hav en beholder klar til dræning af brændstoffet fra tanken. Det er bedst at udskifte brændstoffilter, når brændstoftanken er næsten tom.
3. Løsn slangeklemmerne og før dem op ad slangen væk fra filteret (fig. 28).
4. Fjern filteret fra brændstofrørene (fig. 28).
5. Monter et nyt filter. Hvis filteret har en pil, skal det monteres med pilen pegende mod karburatoren.
6. Flyt slangeklemmerne tættere på filteret og stram dem.



Figur 28

1. Slangeklemme
2. Brændstofrør
3. Filter

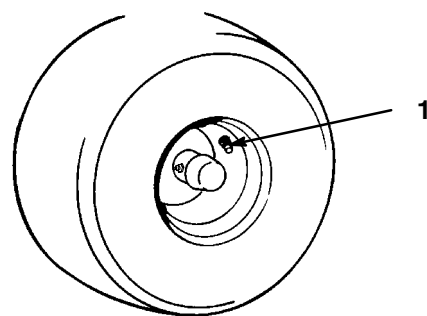
2261

## Dæktryk

### Eftersynsinterval/specifikation

Oprethold lufttrykket i for- og baghjulene som angivet. Kontroller trykket ved ventilspindlen efter hver 50 driftstimer eller en gang om måneden, alt efter hvad der indtræder først (fig. 29). Dæktrykket skal kontrolleres, når dækkene er kolde. På denne måde fås den mest præcise trykmåling.

Tryk: 103 kPa (15 psi) front og bag



M - 4287

Figur 29

1. Ventilspindel

## Rensning af kølesystemet

### Eftersynsinterval/specifikation

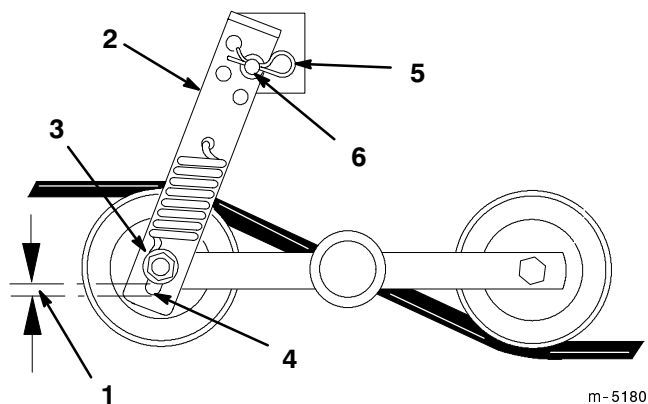
Før hver anvendelse skal du fjerne græsaffald og snavs fra hele maskinen, lydpudden og motorens luftindtagsskærm. For hver 100 driftstimer skal der fjernes snavs og avner fra motorens køleribber og blæserhuset. Dette er med til at sikre passende afkøling og mindskelse af muligheden for overophedning og mekaniske skader på motoren.

1. Hæv sædet og fjern remafskærmningen. Se afsnittet Afmontering af remafskærmningen på side 21.
2. Åbn motorhjelmen og træk tændrøret/-ene af.
3. For at undgå overophedning og mulig beskadigelse af motoren, skal græs, støv, snavs og olie vaskes af motorens yderside, luftindtagsskærmen og lydpudden.
4. Køleribberne rengøres ved at fjerne motoren fra chassiset og afmontere køleafskærmningerne. Sørg for, at køleafskærmningerne monteres igen, før motoren betjenes.
5. Monter remafskærmningen igen. Se afsnittet Montering af remafskærmningen på side 21.

## Justering af remmene

Hvis remmen skrider, skal styreremskiverne justeres, så remmen strammes.

1. Frakobl kraftudtaget, træk håndbremsen, og drej tændingsnøglen om i stillingen "OFF" for at standse motoren. Fjern herefter nøglen.
2. Hæv sædet og fjern remafskærmningen. Se afsnittet Afmontering af remafskærmningen på side 21.
3. Mål afstanden fra bunden af afstandsstykket på styreremskivens monterings skrue til bunden af hullet i styrejusteringsleddet. Afstanden bør være 6 mm eller mindre (fig. 30).
4. Justeringen foretages ved at afmontere låseclips og skiverne, der fastholder monteringspinden (fig. 30).
5. Træk spændingskonsollen af monteringspinden. Juster og vælg et nyt hul, indtil bunden af afstandsstykket er inden for 6 mm fra bunden af hullet (fig. 30).
6. Fastgør spændingskonsollen vha. en skive og en hårnålekile (fig. 30).
7. Monter remafskærmningen igen. Se afsnittet Montering af remafskærmningen på side 21.



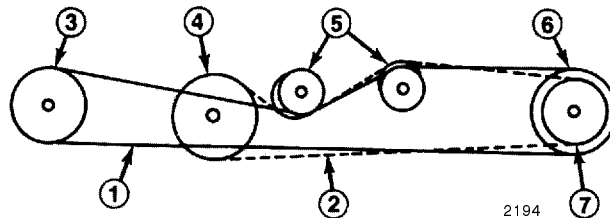
Figur 30

- |                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| 1. 6 mm afstand                     | 4. Bunden af hul  |
| 2. Spændingskonsol                  | 5. Hårnålekile    |
| 3. Styreremskivens monterings skrue | 6. Monteringspind |

## Udskiftning af remmene

Traktions- og mellemakselremmene udskiftes ved at udføre følgende procedurer og remføringsdiagram (fig. 31).

1. Frakobl kraftudtaget, træk håndbremsen, og drej tændingsnøglen om i stillingen "OFF" for at standse motoren. Fjern herefter nøglen.
  2. Hæv sædet og fjern remafskærmningen. Se afsnittet Afmontering af remafskærmningen på side 21.
  3. Koblingens ankerbolt skal afmonteres, og koblingen frakobles ledningsnettet, før traktionsremmene kan fjernes.
  4. Løsn styreremskiverne, før remmene fjernes eller monteres (fig. 30).
  5. Monter remmene og før traktionsremmen over gearkassen som vist (fig. 31).
  6. Monter koblingens ankerbolt og stik på konnektoren.
- Vigtigt** Du kan undgå skader ved at genmontere koblingens ankerbolt, før ledningen tilsluttes.
7. Justering af remspændingen. Se afsnittet Justering af remmene på side 28.
  8. Monter remafskærmningen igen. Se afsnittet Montering af remafskærmningen på side 21.

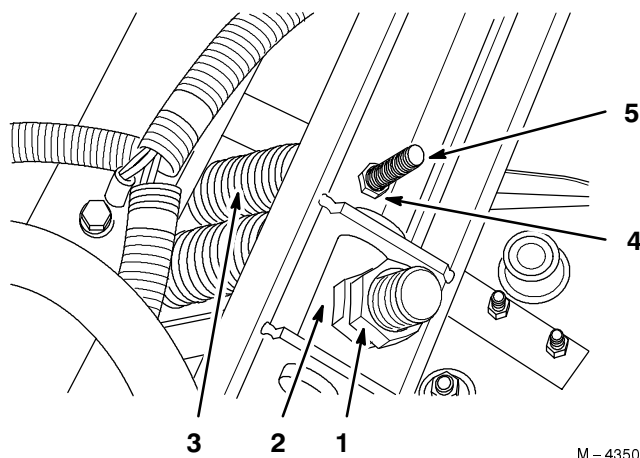


Figur 31

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| 1. Mellemakselrem      | 5. Styreremskive    |
| 2. Traktionsrem        | 6. Koblingsremskive |
| 3. Mellemakselremskive | 7. Motorremskive    |
| 4. Gearkasseremskive   |                     |

## Justering af løftecylinderens og modvægtens fjedre

1. Hæv sædet og fjern remafskærmningen. Se afsnittet Afmontering af remafskærmningen på side 21.
2. Start motoren og sænk løftearmene (klippeenhed), indtil løftecylinderen er fuldt strakt ud, og løftearmene (klippeenhed) er sænket helt.
3. Mål afstanden mellem cylinderens kontramøtrikker og cylinderens drejetap (fig. 32). Afstanden skal være cirka 6 cm.
4. Løsn kontramøtrikkerne, og juster dem om nødvendigt for at opnå den krævede afstand.

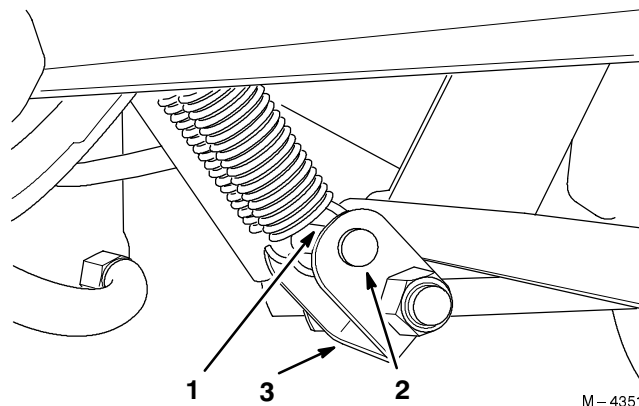


Figur 32

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Kontramøtrik         | 4. Justeringsmøtrik     |
| 2. Cylinderens drejetap | 5. Løftearmens "T"-krog |
| 3. Modvægtsfjeder       |                         |

5. Start motoren og hæv løftearmene (klippeenhed), indtil løftecylinderen er fuldt strakt ud, og løftearmene (klippeenhed) er hævet helt.
6. Kontroller afstanden mellem gaffelbolten og fjedernes bundkroge (fig. 30). Afstanden skal være 6 mm eller mindre.

7. Juster møtrikken på løftearmens "T"-krog for at opnå den ønskede afstand.
8. Monter remafskærmningen igen. Se afsnittet Montering af remafskærmningen på side 21.



Figur 33

- |                              |                |
|------------------------------|----------------|
| 1. 6 mm afstand              | 3. Løftekonsol |
| 2. Gaffelbolt og hårnålekile |                |

## Justering af gearkassen til neutral

Maskinen må ikke krybe, når traktionspedalen slippes. Hvis den kryber, er det nødvendigt at foretage en justering.

1. Parker maskinen på en plan overflade, sænk klippeenheden og sluk for motoren. Udkobl kraftudtaget, og træk håndbremsen.
2. Hæv sædet og fjern remafskærmningen. Se afsnittet Afmontering af remafskærmningen på side 21.
3. Løft maskinen op med en donkraft, indtil dækkene ikke rører ved gulvet. Understøt maskinen med donkrafter for at forhindre, at den vælter ved et uheld.



### Fare



**Mekaniske eller hydrauliske donkrafter kan svigte og forårsage alvorlige skader.**

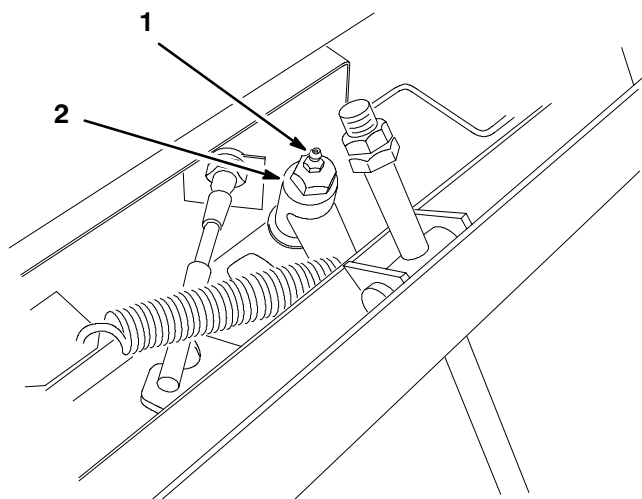
- Brug en donkraft til understøttelse af maskinen.
- Brug ikke hydrauliske donkrafter.

4. Løsn låsemøtrikken på justeringsknasten (fig. 34).
5. Start motoren og drej justeringsknasten i begge retninger, indtil hjulene holder op med at rotere (fig. 34).

**Advarsel**

**Motoren skal køre, således as gearkassen kan indstilles til neutral. Kontakt med bevægelige dele eller varme overflader kan forårsage personskader.**

**Hold hænder, fødder, ansigt, tøj og andre kroppsdele væk fra roterende dele, lydpudden og andre varme overflader.**



m-5179

**Figur 34**

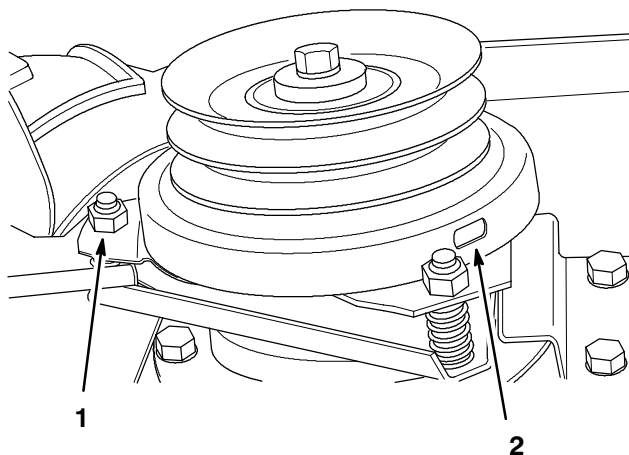
1. Justeringsknast
2. Låsemøtrik

6. Stop motoren og stram låsemøtrikken for at fastgøre justeringen (fig. 34).
7. Start motoren og kontroller justeringen. Gentag om nødvendigt justeringen.
8. Stop motoren. Fjern donkrafterne og sænk maskinen ned på gulvet. Prøvekør maskinen for at sikre, at den ikke kryber.
9. Monter remafskærmningen igen. Se afsnittet Montering af remafskærmningen på side 21.

## Justering af den elektriske kobling

Koblingen justeres for at sikre korrekt tilkobling og bremsning.

1. Frakobl kraftudtaget, træk håndbremsen, og drej tændingsnøglen om i stillingen "OFF" for at standse motoren. Fjern herefter nøglen.
2. Koblingen justeres ved at stramme eller løsne låsemøtrikkerne på flangenaglerne (fig. 35).
3. Kontroller justeringen ved at indsætte søgelæren i hullerne ved siden af naglerne.
4. Den korrekte afstand mellem koblingspladerne er 0,30–0,45 mm. Det er nødvendigt at kontrollere denne afstand ved hver af de tre huller for at sikre, at pladerne er parallelle med hinanden.



M-4352

**Figur 35**

1. Låsemøtrik
2. Justeringshul

## Kontrol af væsken i hydrauliksystemet

**Advarsel**

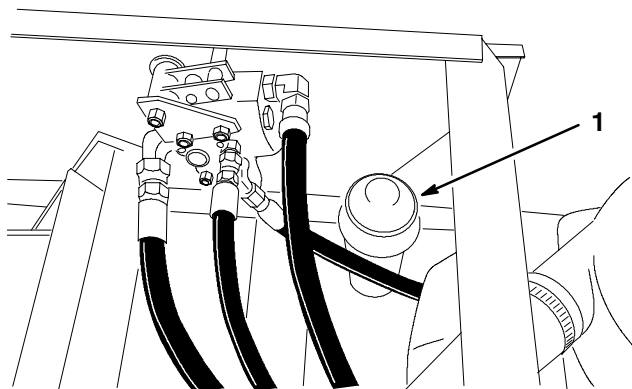
**Hydraulikvæske, der slipper ud under tryk, kan gå gennem huden og dermed forårsage personskader.**

- Hvis der sprøjtes hydraulikvæske ind i huden, skal det fjernes kirurgisk inden for nogle få timer af en læge, der er bekendt med denne type skader. Hvis dette ikke gøres, kan der opstå koldbrand.
- Hold din krop og hænder væk fra splithulslækager eller dyser, der sprøjter højtrykshydraulikvæske ud.
- Brug pap eller papir til at finde hydrauliklækager.
- Luk alt trykket af det hydrauliske system, før der udføres arbejde på det hydrauliske system.
- Sørg for, at alle slanger og rør til hydraulikvæske er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings er stramme, før der sættes tryk på det hydrauliske system.

Det hydrauliske system er konstrueret til at køre på SAE 10W-30-motorolie eller som et alternativ motorolie SAE 10W-40. Beholderen fyldes op på fabrikken med cirka 4,73 l 10W-30-motorolie. Kontroller oliestanden i beholderen, før motoren startes første gang. Herefter skal oliestanden kontrolleres dagligt.

1. Hæv sædet og fjern remafskærmningen. Se afsnittet Afmontering af remafskærmningen på side 21.
2. Stil maskinen på et plant underlag, og afbryd motoren.
3. Fjern oliemålepinden fra påfyldningshalsen (fig. 36), og aftør den med en ren klud. Isæt oliemålepinden i påfyldningshalsen, fjern den igen og kontroller oliestanden.

4. Hvis standen ikke er inden for 12 mm fra mærket full på oliemålepinden, skal der hældes SAE 10W-30-motorolie på, indtil standen når op til mærket FULL. Fyld ikke for meget på.
5. Monter påfyldningsdækslet på påfyldningshalsen (fig. 36).
6. Kør motoren i cirka 1 minut, kontroller igen oliestanden i beholderen, og hæld så meget olie på, som er nødvendigt.
7. Monter remafskærmningen igen. Se afsnittet Montering af remafskærmningen på side 21.



m-5155

**Figur 36**

1. Oliemålepindslåg

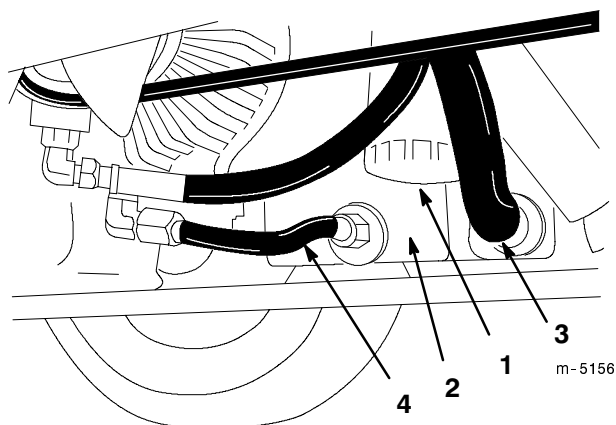
## Udskiftning af olien i hydrauliksystemet

Olien i det hydrauliske system skal skiftes for hver 250 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først. Beholderen har en kapacitet på cirka 4,73 l.

1. Parker maskinen på en plan overflade, sænk klippeenheten, aktiver håndbremsen og sluk for motoren.
2. Rengør området omkring hydraulikoliefilteret, og fjern filteret fra bunden af filterhylstret. Brug en særlig type filterskruenøgle (fig. 37).
3. Afmonter røret og slangen fra beholderen, og lad olien flyde ned i en dræningsbakke (fig. 37).

**Bemærk:** Tilbageværende olie i systemet kan drænes ved at frakoble tændrørsledningerne og tørne motoren i 15 sekunder. Dette pumper tilbageværende olie ud af systemet gennem slangen. Tørn ikke motoren i mere end 15 sekunder.

4. Monter det nye hydraulikfilter på bunden af filterhylstret (fig. 37).
5. Monter røret og slangen på beholderen (fig. 37).



Figur 37

- |             |           |
|-------------|-----------|
| 1. Filter   | 3. Slange |
| 2. Beholder | 4. Rør    |

6. Fyld beholderen op til det korrekte niveau. Se afsnittet Kontrol af væsken i hydrauliksystemet.
7. Indstil maskinens styretøj i neutral indstilling, eller slå dem fra, og start motoren. Kør motoren ved den lavest mulige omdrejning, så systemet tømmes for luft.
8. Kør motoren, indtil løftecylinderen strækkes ud og ind, og der kan opnås forlæns og baglæns hjulbevægelse.
9. Stop motoren og kontroller oliestanden i beholderen. Fyld ekstra olie på om nødvendigt.
10. Kontroller ligeledes, om der er lækager.

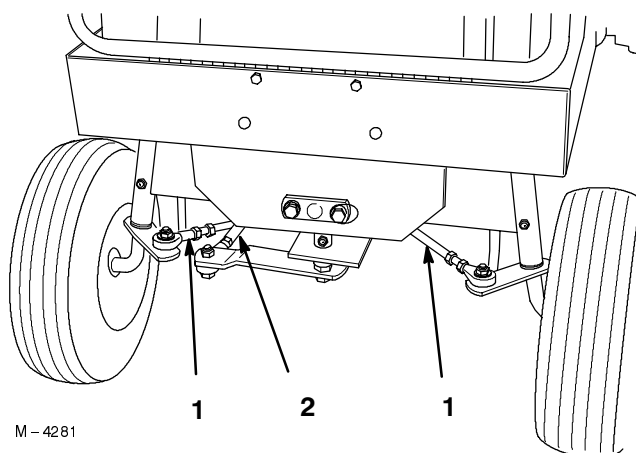
## Udskiftning af hydraulikoliefilteret

Hydraulikoliefilteret holder det hydrauliske system relativt fri for kontaminanter. Hydraulikoliefilteret skal dog efterses med jævne mellemrum. Intervallerne er følgende: Første gang efter de første 5 driftstimer og derefter for hver 250 driftstimer eller en gang om året, afhængigt af, hvad der først indtræffer. Udskift med et ægte Toro-oliefilter.

1. Fjern hydraulikoliefilteret fra monteringshovedet. Brug en særlig filterskruenøgle (fig. 37). Filteret skal bortskaffes på forsvarlig vis.
2. Smør et lag olie på pakningen. Monter filteret manuelt, indtil pakningen rører ved monteringshovedet, og stram derefter filteret en ekstra 3/4 omgang.
3. Start motoren, og kontroller, om der er olielækager. Lad motoren køre i cirka 2 minutter, så eventuel luft lukkes ud. Stop derefter motoren.
4. Kontroller oliestanden i beholderen. Se afsnittet Kontrol af væsken i hydrauliksystemet på side 31.

## Justering af styretøjet

1. Mål spidsningen i afstand (ved akselhøjde) ved de forreste og bagerste styrehjul. Afstanden foran skal være 6 mm mindre end afstanden bagpå.
2. Løsn kontramøtrikkerne og drej forbindelsesstangen for at justere afstanden (fig. 38).
3. Drej rattet helt til venstre for at opnå et skarpt venstresving (fig. 38).
4. Kontroller afstanden mellem venstre dæk og forbindelsesstangen. Der skal være en afstand på 25 mm  $\pm$  6 mm på dette sted.
5. Løsn kontramøtrikkerne og drej styretøjsstangen for at justere afstanden (fig. 38).
6. Drej forbindelsesstangen for at flytte forenden af dækket ind eller ud.
7. Stram kontramøtrikkerne, når justeringen er korrekt.

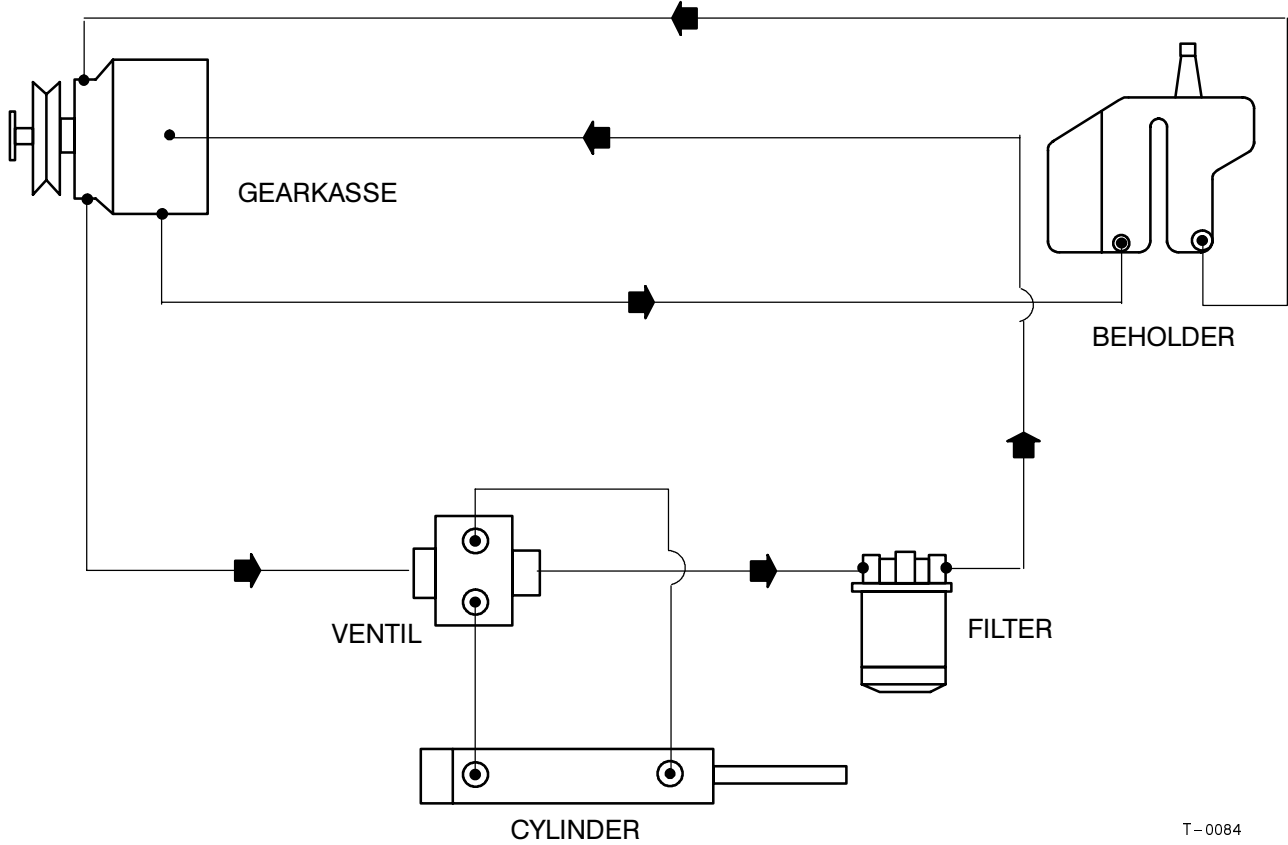


M - 4281

**Figur 38**

1. Forbindelsesstang                      2. Styretøjsstang

# Hydrauliskema



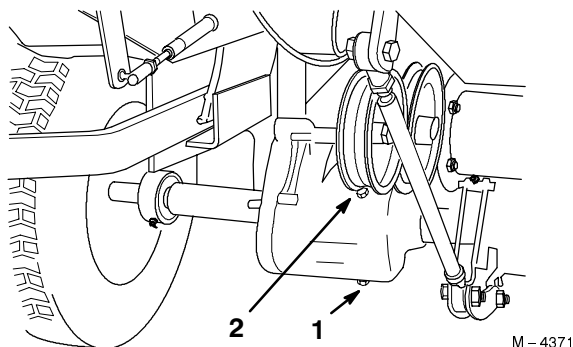
T-0084



## Udskiftning af forakslens olie

Skift olie i forakslen for hver 500 driftstimer.

1. Kør maskinen, således at olien opvarmes, før den skiftes. Varm olie flyder lettere og bringer flere kontaminanter med sig end kold olie.
2. Rengør området omkring aftapningsdækslet, og placer en dræningsbakke under aftapningsdækslet på akslen (fig. 39).
3. Fjern aftapningsdækslet, og lad olien løbe ned i bakken (fig. 39). Når olien er blevet aftappet, skal aftapningsdækslet monteres igen.
4. Afmonter påfyldningsproppen og påfyld motorolien SAE EP-90 wt. op til proppen (cirka 14,9 cl) (fig. 39).



Figur 39

1. Aftapningsdæksel
2. Påfyldningsprop

## Eftersyn af batteriet

**⚠ Advarsel ⚠**

**Batteritapper, klemmer og lignende tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger, kemikalier, som staten Californien er vidende om er kræftfremkaldende og forårsager skader på forplantningsorganerne. Vask hænder efter håndtering.**

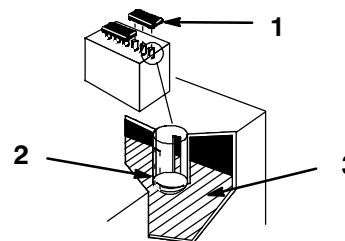
### Eftersynsinterval/specifikation

Kontroller elektrolytstanden i batteriet for hver 50 driftstimer. Batteriet skal altid holdes rent, og det skal altid være fuldt opladet. Brug et stykke køkkenrulle til at rengøre batterikassen. Hvis batteriets klemmer er rustne, skal de rengøres med en opløsning bestående af fire dele vand og en del tvekulsurt natron. Smør et fint lag smørefedt på batteriets klemmer for at forhindre, at de rustner.

Spænding: 12 V, 280 amp ved tørning af kold motor

## Kontrol af elektrolytstand

1. Hæv sæd og fjern remafskærmningen. Se afsnittet Afmontering af remafskærmningen på side 21.
2. Når motoren er standset, kan du åbne dækslerne og se ind på batterierne. Elektrolytstanden må højst gå op til den nederste del af røret (fig. 40). Elektrolytten må ikke nå ned under pladerne (fig. 40).
3. Hvis elektrolytstanden er lav, skal der hældes den nødvendige mængde destilleret vand på batteriet. Se afsnittet Påfyldning af vand på batteriet, side 35.
4. Monter remafskærmningen igen. Se afsnittet Montering af remafskærmningen på side 21.



Figur 40

1. Påfyldningsdæksler
2. Nederste del af røret
3. Plader

1262

## Påfyldning af vand på batteriet

Det er bedst at fylde destilleret vand på batteriet lige før, du skal bruge maskinen. På denne måde blandes vandet grundigt med elektrolytopløsningen.

1. Rengør toppen af batteriet med et stykke køkkenrulle.
2. Tag påfyldningsdækslerne af (fig. 40).
3. Hæld langsomt destilleret vand i hver celle, indtil det når op til den nederste del af røret (fig. 40).

**Vigtigt** Batteriet må ikke overfyldes, da elektrolytten (svovlsyre) kan forårsage alvorlig korrosion og beskadige chassiset.



4. Sæt påfyldningsdækslerne fast på batteriet.

## Opladning af batteriet

**Vigtigt** Batteriet skal altid være fuldt opladet (en vægtfylde på 1,260). Dette er meget vigtigt for, at batteriet ikke skal blive beskadiget ved temperaturer under 0°C.

1. Hæv sædet og fjern remafskærmningen. Se afsnittet Afmontering af remafskærmningen på side 21.
2. Fjern batteriet fra holderen.
3. Kontroller elektrolytstanden. Se afsnittet Kontrol af elektrolytstanden.

4. Fjern påfyldningsdækslerne fra batteriet, og slut en 3-4 amp batterilader til batteriets polklemmer. Oplad batteriet med 4 ampere eller derunder i 4 timer (12 V). Batteriet må ikke overoplades. Sæt påfyldningsdækslerne på igen, når batteriet er fuldt opladet.

 **Advarsel** 

**Opladning af batteriet fremkalder gasser, der kan eksplodere og forårsage alvorlige skader.**

- **Hold cigaretter, gnister og flammer væk fra batteriet.**
- **Sørg for, at tændingskontakten er slukket.**
- **Luft ud under opladningen eller ved brug af batteriet i et lukket rum.**

5. Sæt batteriet i holderen.
6. Monter remafskærmningen igen. Se afsnittet Montering af remafskærmningen på side 21.

## Eftersyn af ledningsnettet

Der kan undgås rust på ledningsterminalerne ved at smøre med Grafo 112X (Skin-over) fedt på indersiden af alle ledningsnettets stik, når ledningsnettet udskiftes.

Frakobl altid batterikablerne - det negative (-) kabel først - for at forbygge evt. ledningsbeskadigelse på grund af kortslutninger, når du arbejder med det elektriske system.

**Vigtigt** Før der foretages svejsninger på maskinen, skal jordkablet frakobles batteriet for at forhindre, at det elektriske system beskadiges.

## Bortskaffelse af affald

Motorolie, hydraulikolie og motorkølevæske forurener miljøet. Bortskaf dem i henhold til den lokale gældende lovgivning.

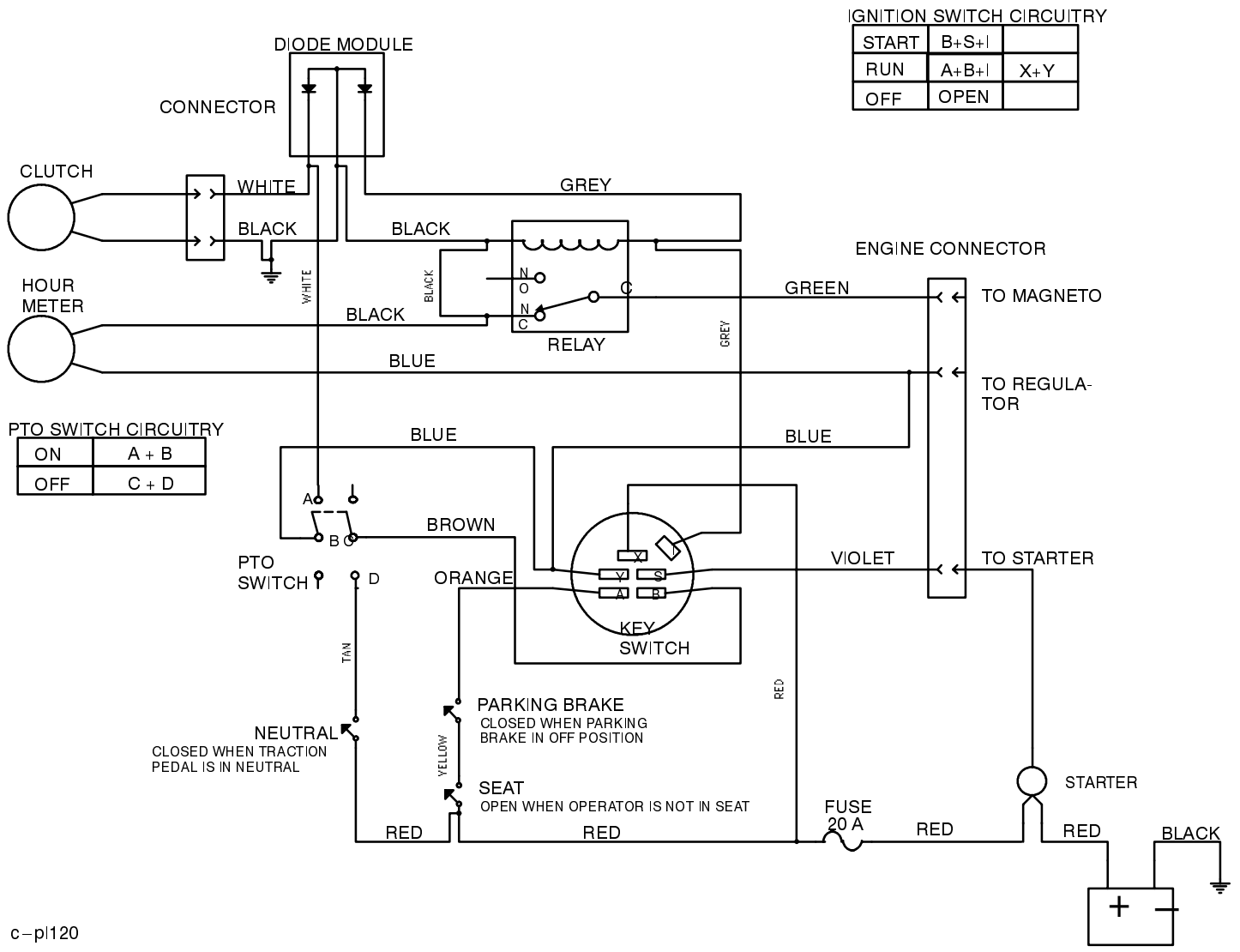
## Transport af maskiner

Brug en robust trailer eller lastbil til at transportere maskinen. Kontroller, at traileren eller lastbilen er udstyret med alt det nødvendige lys og de nødvendige skilte i henhold til lovgivningen. Læs alle sikkerhedsforskrifterne, og gør dig bekendt med de symboler, der findes i afsnittet om sikkerhed. Disse oplysninger kan hjælpe dig, din familie, husdyr og personer, der befinder sig i nærheden, med at undgå at komme til skade.

Sådan transporteres maskinen:

- Lås bremsen og bloker hjulene.
- Fastgør maskinen sikkert til traileren eller lastbilen vha. remme, kæder, kabler eller reb.
- Fastgør traileren til trækkøretøjet med sikkerhedskæder.

# Ledningsdiagram



IGNITION SWITCH CIRCUITRY

START	B+S+I	
RUN	A+B+I	X+Y
OFF	OPEN	

PTO SWITCH CIRCUITRY

ON	A + B
OFF	C + D

c-pl120

## Rengøring og opbevaring

1. Frakobl kraftudtaget, træk håndbremsen, og drej tændingsnøglen om i stillingen "OFF" for at standse motoren. Fjern herefter nøglen.

2. Græs og snavs fjernes fra alle maskinens ydre dele, særligt motoren. Fjern snavs og avner fra motorens køleribber og blæserhuset.

**Vigtigt** Du kan vaske traktoren med et mildt rengøringsmiddel og vand. Udsæt ikke maskinen for højtryksrensning. Undgå overdreven brug af vand, særligt i nærheden af kontrolpanelet, lygter/lamper, motoren og batteriet.

3. Kontroller, om bremsen virker. Se *Bremse*, side 26.

4. Efterse luftfilteret. Se afsnittet *Luftfilter* på side 21.

5. Smør maskinen. Se afsnittet *Smøring* på side 25.

6. Skift krumtaphusolie og filter. Se *Motorolie* på side 22.

7. Udskift olien i det hydrauliske system og filteret. Se afsnittet *Udskiftning af hydraulikolie og filter* på side 32.

8. Fjern batteriet fra chassiset, kontroller elektrolytstanden, og lad batteriet helt op. Se afsnittet "Eftersyn af batteriet" på side 35. Batterikabler må ikke være sluttet til batteripolerne under opbevaring.

**Vigtigt** Batteriet skal være fuldt opladet for at undgå, at det fryser og beskadiges ved temperaturer på under 0°C. Et fuldt opladet batteri forbliver opladet i ca. 50 dage ved temperaturer på mindre end 4°C. Ved temperaturer på over 4°C skal batteriets elektrolytstand kontrolleres, og batteriet skal oplades hver 30. dag.

9. Kontroller dæktrykket. Se afsnittet *Dæktryk* på side 27.

10. Ved længere tids opbevaring skal benzinen enten tappes af brændstoftanken (trin 11), eller der skal hældes brændstofstabilisator i den fulde brændstoftank (trin A).

11. Dræn benzinen fra brændstoftanken. Når brændstoffet er blevet drænet, skal du starte motoren og lade den køre i tomgang, indtil alt brændstoffet er blevet brugt, og motoren stopper. Dette forhindrer opbygning af gummiagtige aflejringer i brændstofsyste­met, som medfører startvanskeligheder. Prøv at starte motoren to gange mere for at sikre, at der ikke er noget benzin tilbage i brændstofsyste­met.

A. Tilføj den korrekte mængde brændstofstabilisator til en fuld tank benzin.

**Bemærk:** Brændstofstabilisator præserverer normalt benzin i seks til otte måneder.

12. Fjern tændrøret/-ene, og kontroller dette/disse. Se afsnittet *Tændrør* på side 24. Når tændrørene afmonteres fra motoren, hældes der to spiseskefulde motorolie ned i tændrørshullet. Brug den elektriske starter til at tørne motoren for at fordele olien i cylinderen. Monter tændrøret/-ene. Sæt ikke tændrørskablerne på tændrørene.

13. Kontroller og tilspænd alle bolte, møtrikker og skruer. Reparer eller udskift alle defekte og beskadigede dele.

14. Mal alle ridsede eller blotlagte metaloverflader. Maling kan købes hos en autoriseret forhandler.

15. Opbevar maskinen i en ren, tør garage eller på et passende sted. Fjern nøglen fra tændingen, og opbevar den på et sted, du ikke glemmer. Afdæk maskinen for at beskytte den og holde den ren.

# Fejlfinding

PROBLEM	MULIGE ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
Starteren roterer ikke.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kraftudtaget er slået TIL.</li> <li>2. Traktionspedalen er ikke i neutral.</li> <li>3. De elektriske forbindelser er korroderet eller løse.</li> <li>4. Sprunget sikring.</li> <li>5. Batteriet er fladt.</li> <li>6. Solenoiden eller kontakten er defekt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flyt kraftudtagskontakten til positionen DISENGAGED.</li> <li>2. Flyt traktionspedalen til positionen neutral.</li> <li>3. Kontroller, om de elektriske tilslutninger har forbindelse.</li> <li>4. Udskift sikringen.</li> <li>5. Oplad batteriet.</li> <li>6. Kontakt en autoriseret forhandler.</li> </ol>
Motoren vil ikke starte, er svær at starte eller sætter ud.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Føreren sidder ikke i sædet.</li> <li>2. Håndbremsen er ikke aktiveret.</li> <li>3. Brændstoftanken er tom.</li> <li>4. Chokeren er ikke indkoblet.</li> <li>5. Luffilteret er snavset.</li> <li>6. Tændrørskablet sidder løst eller er faldet af.</li> <li>7. Tændrøret er ødelagt eller snavset, eller gnistgabets er forkert.</li> <li>8. Snavs i brændstoffilteret.</li> <li>9. Snavs, vand eller gammelt brændstof i brændstofsyste</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sæt dig i sædet.</li> <li>2. Flyt håndbremsen til positionen ON.</li> <li>3. Fyld benzin på brændstoftanken.</li> <li>4. Flyt chokeren til positionen ON.</li> <li>5. Rens eller udskift luffilterindsatsen.</li> <li>6. Monter kablet på tændrøret.</li> <li>7. Monter et nyt tændrør med korrekt gnistgab.</li> <li>8. Udskift brændstoffilteret.</li> <li>9. Kontakt en autoriseret forhandler.</li> </ol>

<b>PROBLEM</b>	<b>MULIGE ÅRSAGER</b>	<b>AFHJÆLPNING</b>
Motoren mister kraft.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motorbelastningen er for stor.</li> <li>2. Luftfilteret er snavset.</li> <li>3. Oliestanden i krumtaphuset er lav.</li> <li>4. Køleribber og luftkanaler under motorens blæserhus er tilstoppede.</li> <li>5. Tændrøret er ødelagt eller snavset, eller gnistgabets er forkert.</li> <li>6. Udluftningshullet i brændstoftankdækslet er tilstoppet.</li> <li>7. Snavs i brændstoffilteret.</li> <li>8. Snavs, vand eller gammelt brændstof i brændstofsyste­met.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sænk hastigheden.</li> <li>2. Rens luftfilterindsatsen.</li> <li>3. Fyld olie på krumtaphuset.</li> <li>4. Fjern snavs og lignende fra køleribberne og luftkanalerne.</li> <li>5. Monter et nyt tændrør med korrekt gnistgab.</li> <li>6. Rens, eller udskift brændstoftankdækslet.</li> <li>7. Udskift brændstoffilteret.</li> <li>8. Kontakt en autoriseret forhandler.</li> </ol>
Motoren overopheder.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motorbelastningen er for stor.</li> <li>2. Oliestanden i krumtaphuset er lav.</li> <li>3. Køleribber og luftkanaler under motorens blæserhus er tilstoppede.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sænk hastigheden.</li> <li>2. Fyld olie på krumtaphuset.</li> <li>3. Fjern snavs og lignende fra køleribberne og luftkanalerne.</li> </ol>
Unormale vibrationer.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motorens monteringsbolte er løse.</li> <li>2. Løse remtræk til enten motoren, tomgang eller skærekni­ven.</li> <li>3. Motorens remskive er beskadiget.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tilspænd motorens monteringsbolte.</li> <li>2. Tilspænd den løse remskive.</li> <li>3. Kontakt en autoriseret forhandler.</li> </ol>
Maskinen kører ikke.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trækremmen er slidt, løs eller beskadiget.</li> <li>2. Trækremmen er hoppet af remskiven.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Juster remmens stramhed, eller udskift remmen.</li> <li>2. Kontakt en autoriseret forhandler.</li> </ol>